

ПАЖЉИВКОВО ПРАВИЛА У ТРАНСПОРТУ



Република Србија
Агенција за безбедност саобраћаја

Пазлівково правила у транспорту



Здрaво, пaйтaшe!
Мeнo мi Пaжлiвкo, мaм дзeшeц
рoкi и дoстaтoчнo сoм вeлькi жe бiм сaм хoдзeл
дo шкoли. У тpaнспoртy шe рyшaм бeзпeчнo и oстoрoжнo,
прeтo мe вoлaю Пaжлiвкo. У кнiжкi зoз мoїмa пpaвилaми
нaписaнe шiцкo цo мyшiмe знaц o пpaвилнiм i
бeзпeчнiм спpaвoвaннy y тpaнспoртy.



Мeнo: _____

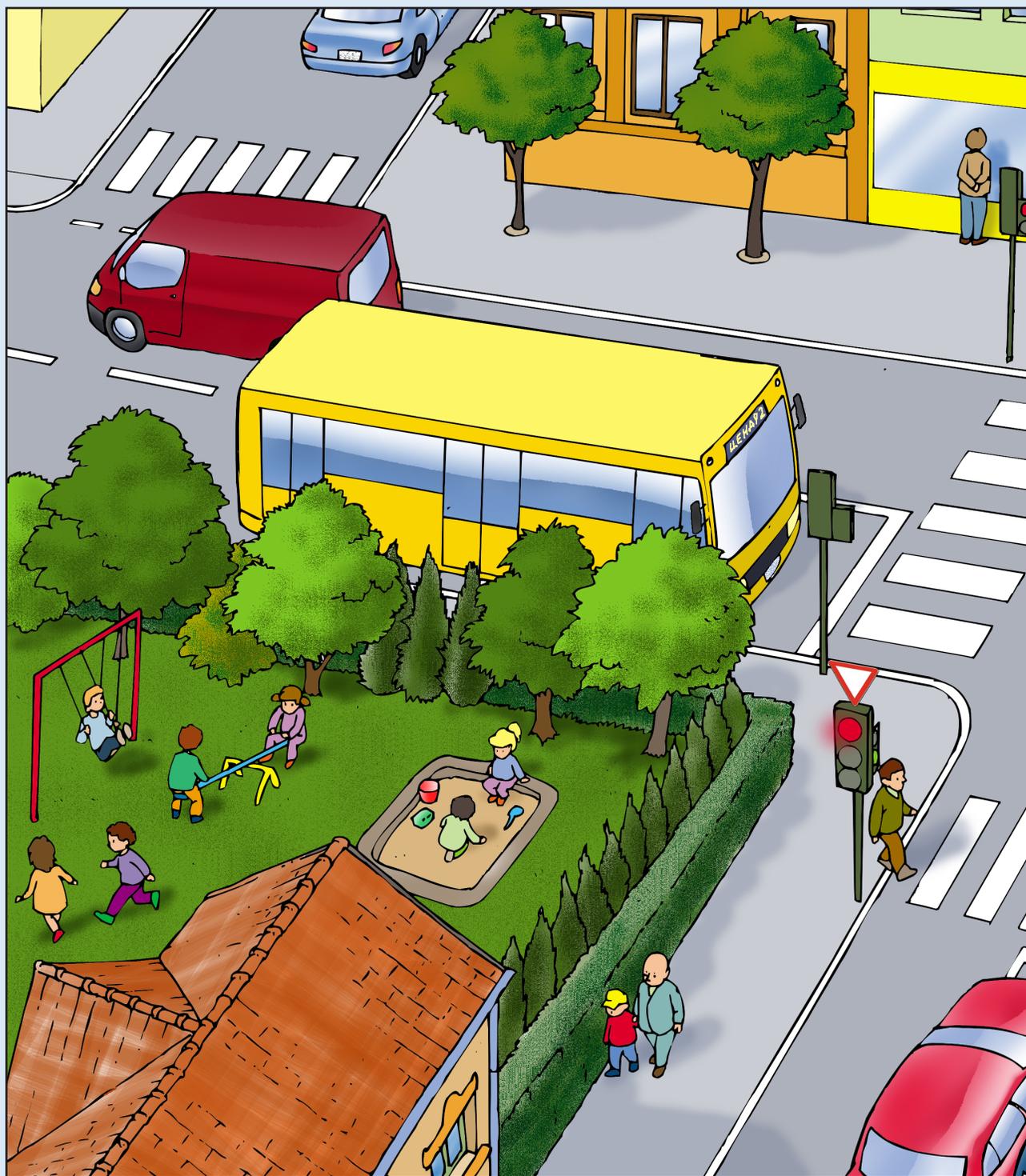
Прeзвiскo: _____

Клaсa и oддзeлeнe: _____

Шкoлa: _____

РУШНЕ ОСТОРОЖНО!





Драгови транспорт рушане у котрим участвую пешаки, бицигли, автомобили, терховни и рижни други превозки.



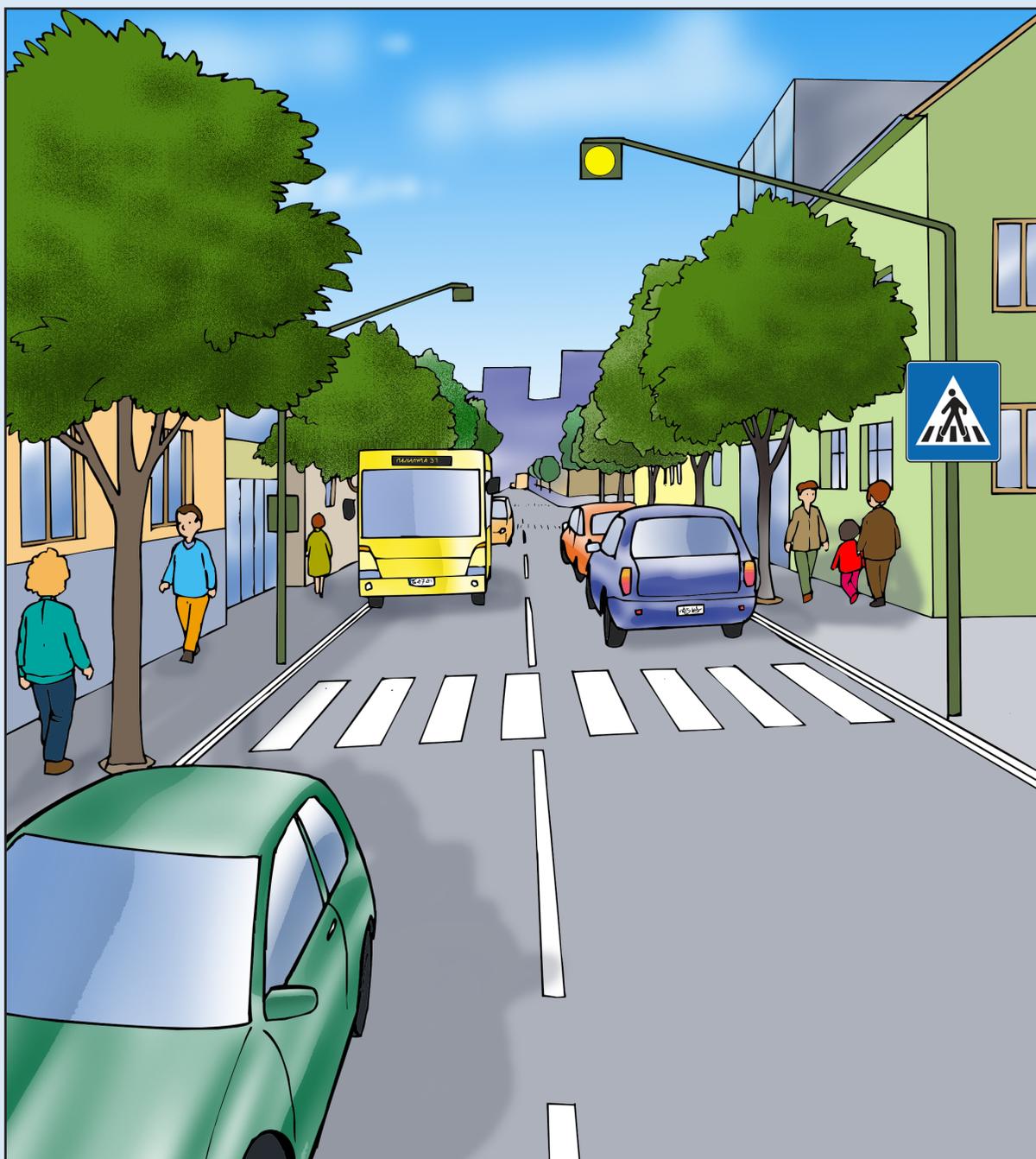
Ми, дзеці, у транспарту ўчаствуемe як пешакі, біцыглісты і пўтнїкі.



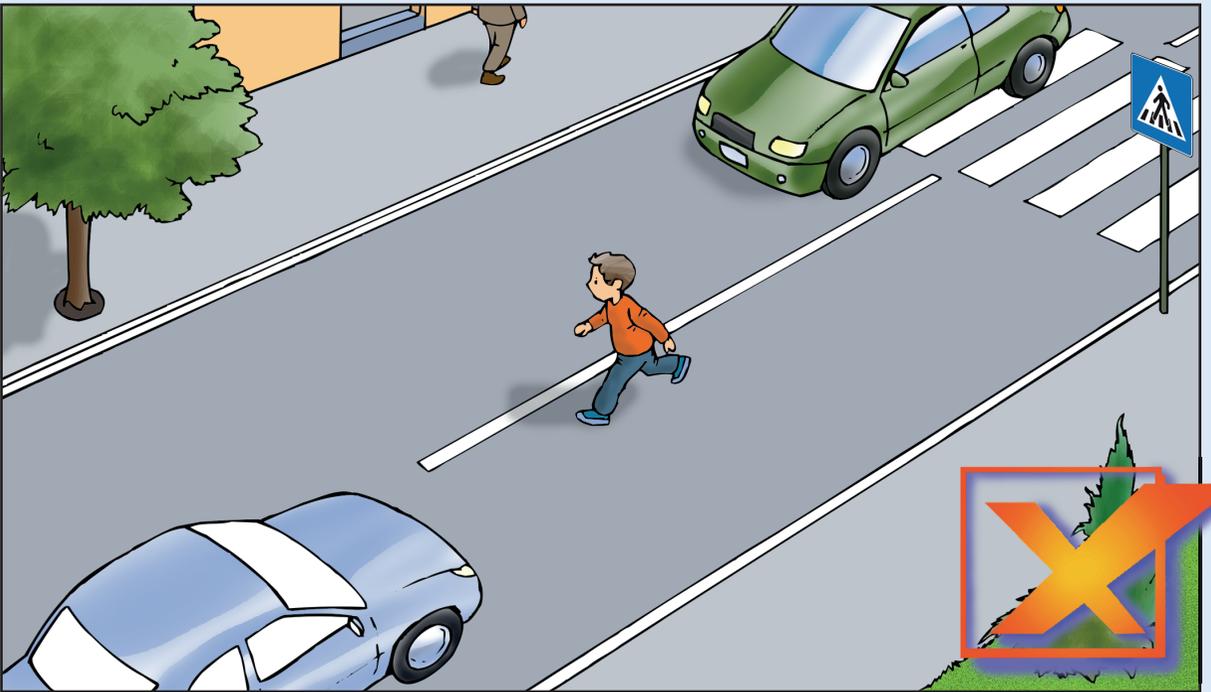
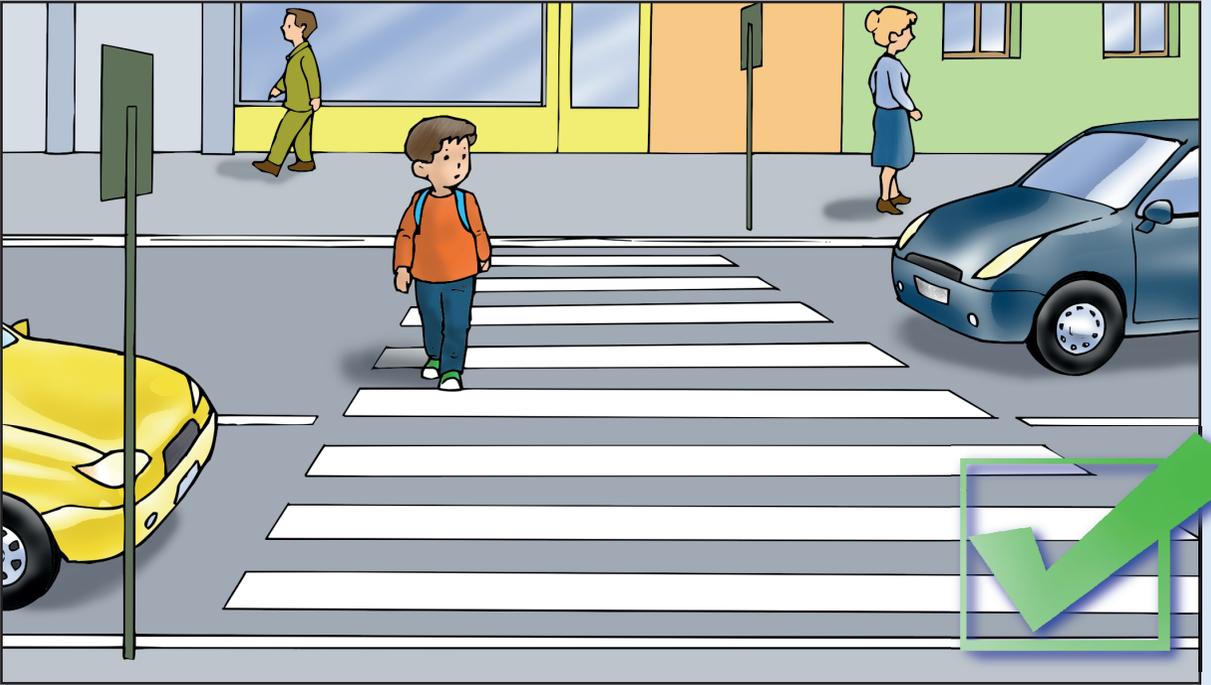
Пешаки ше вше муша рушац по тротоару. На тротоару пешаки најбезпечнейши, прето же ше превозки не шму рушац по тротоару. Вше кед ходзиме по тротоару зоз старшу особу, тримаме ю за руку, бо зме так безпечнейши.



Кед ходзиме по тротоару, вше треба ходзиц по тим боку котри оддалени од драги.

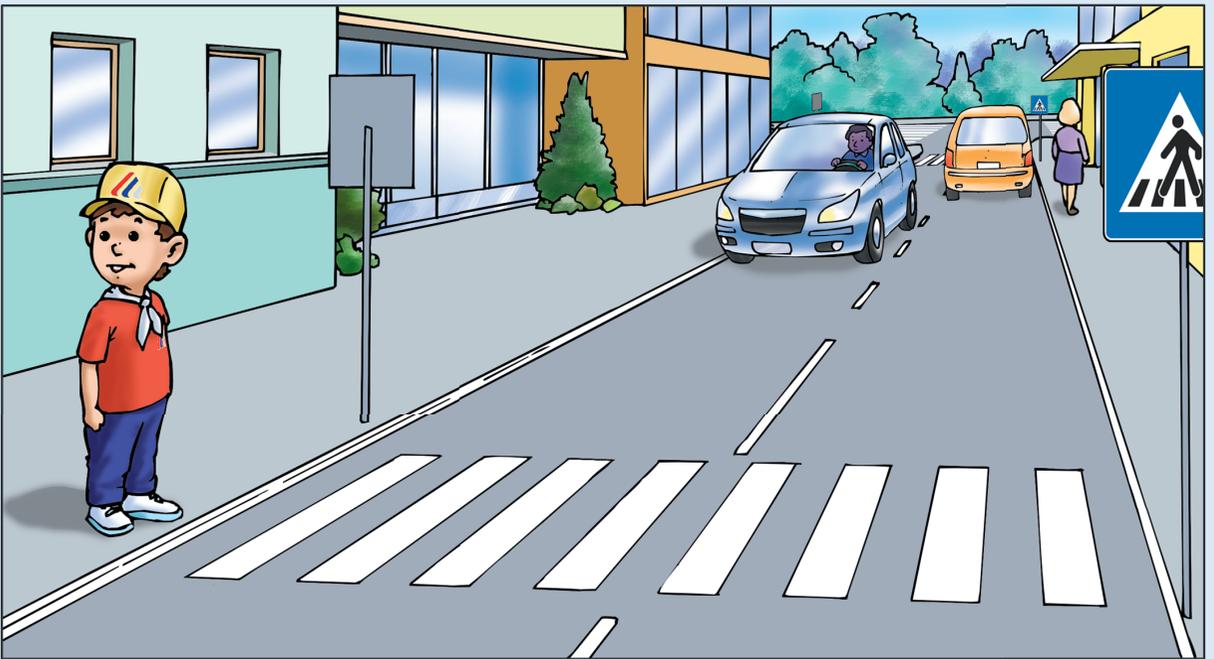
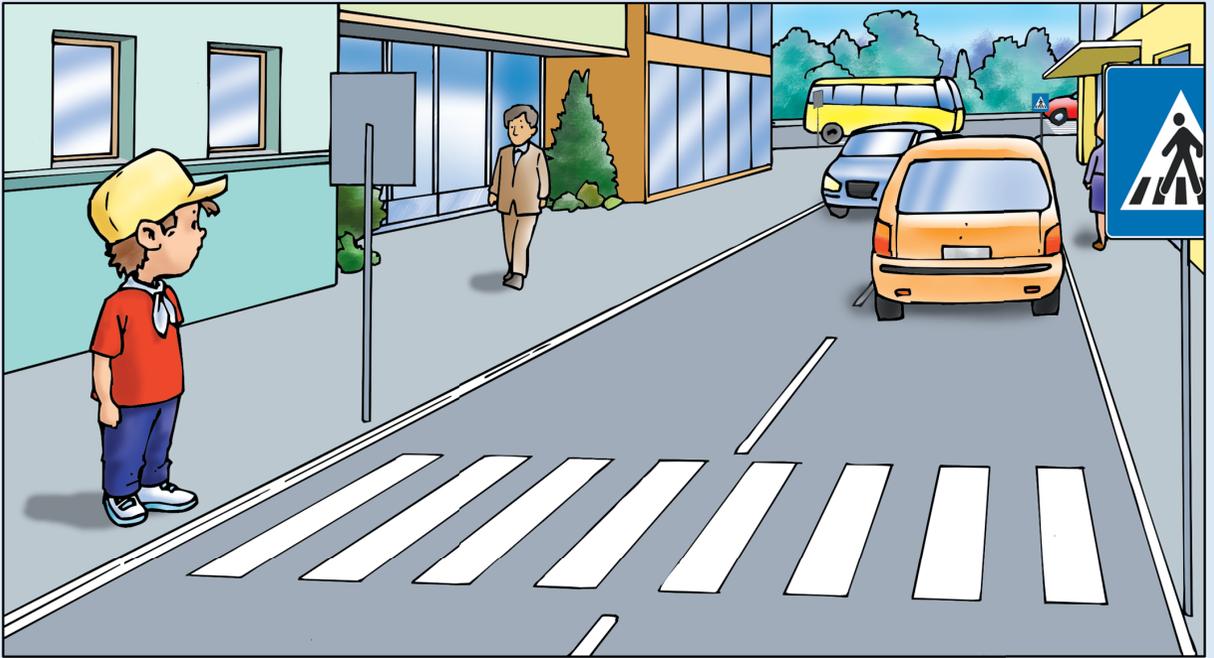


Пешацки преходи єдини места на котрих шме прејсц улїцу. Вони означени зоз широкима билима смугами, та ше прето наволую „зебри“.

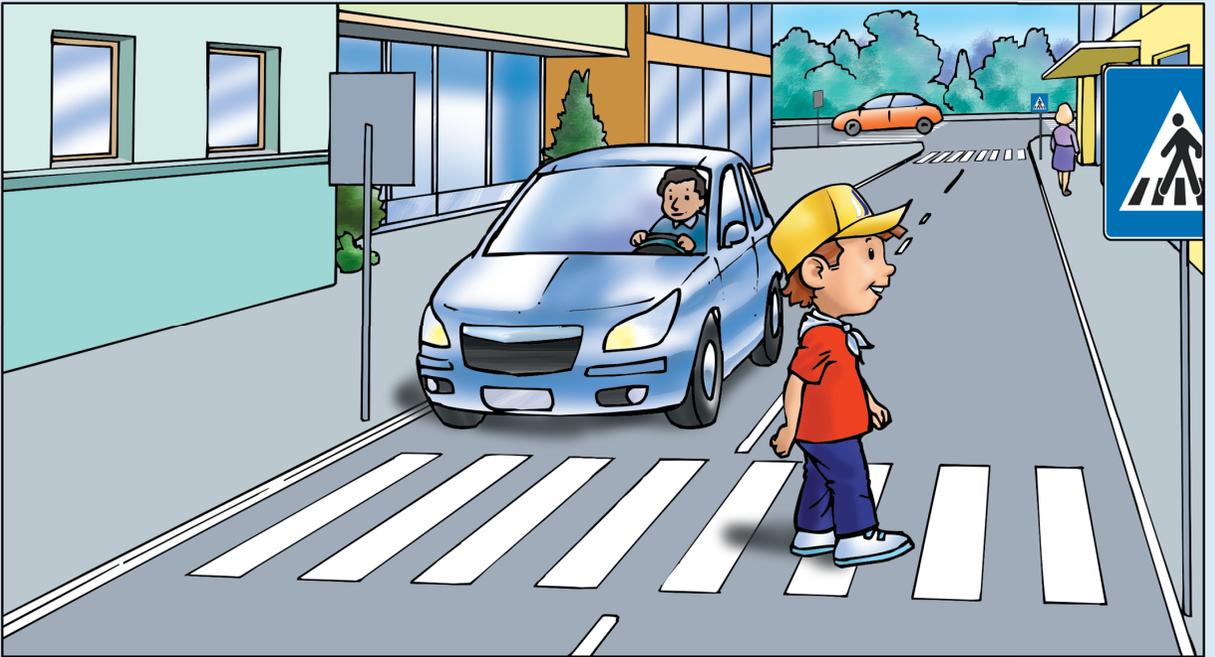
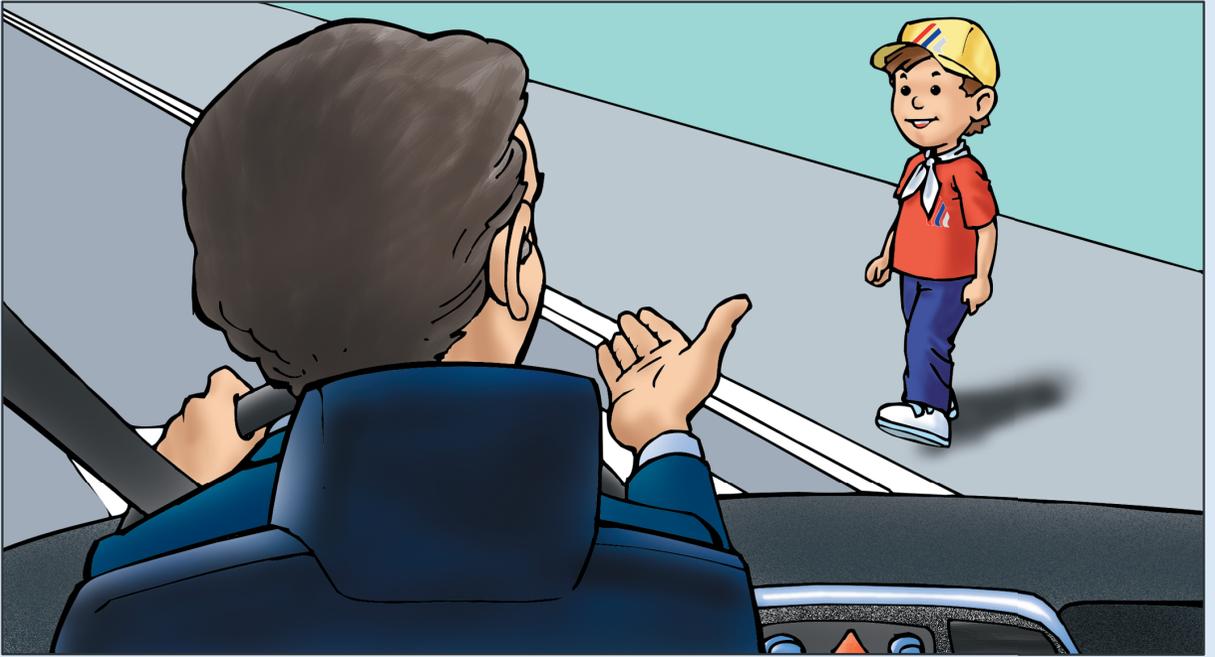


Кед преходзимо прейг' уліці на пешакім преходу, тото мушимо зробиц по найкратшей драги, просто, и ніяк коло „зебри“.

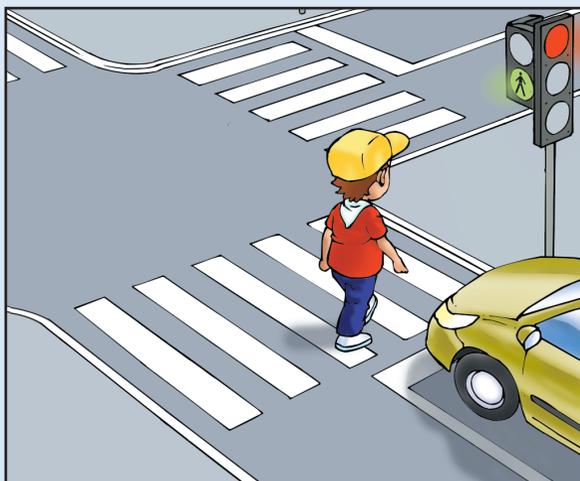
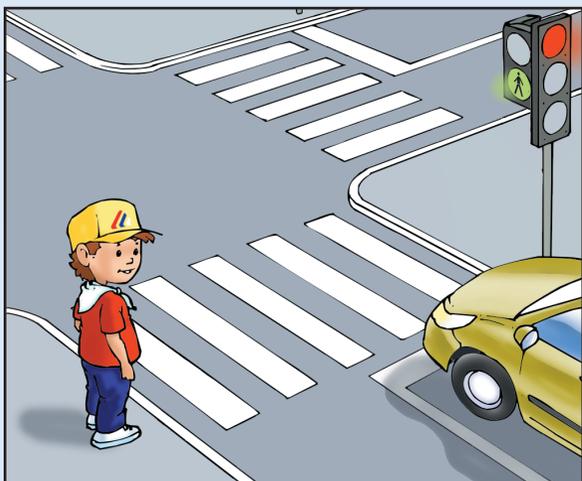
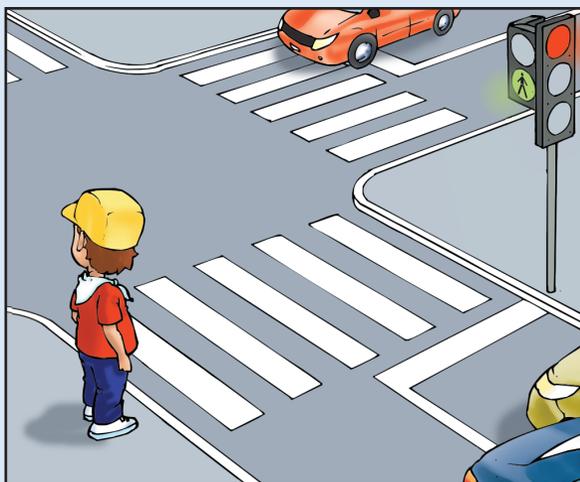
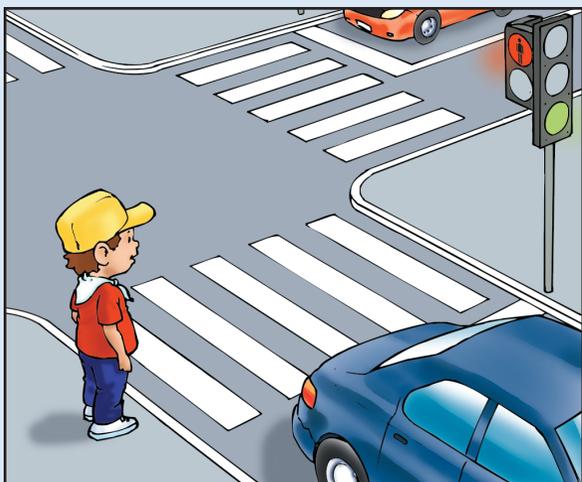
ЯК ШЕ ПРАВИЛНО ПРЕХОДЗИ ПРЕЙГ УЛІЦИ



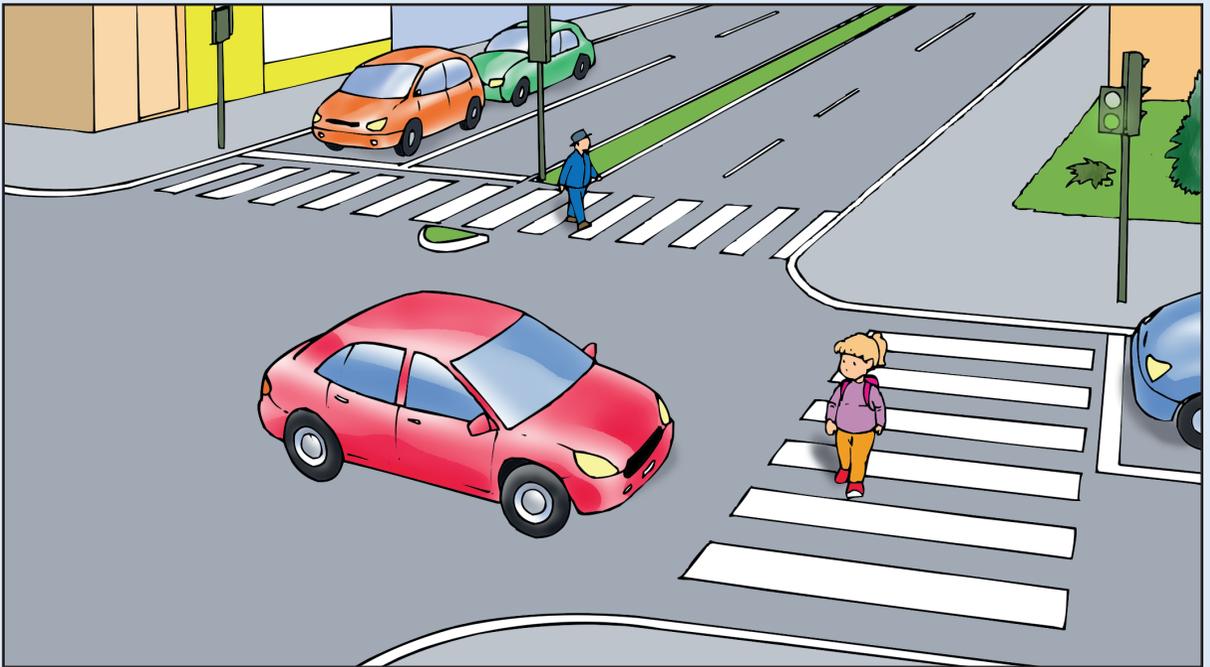
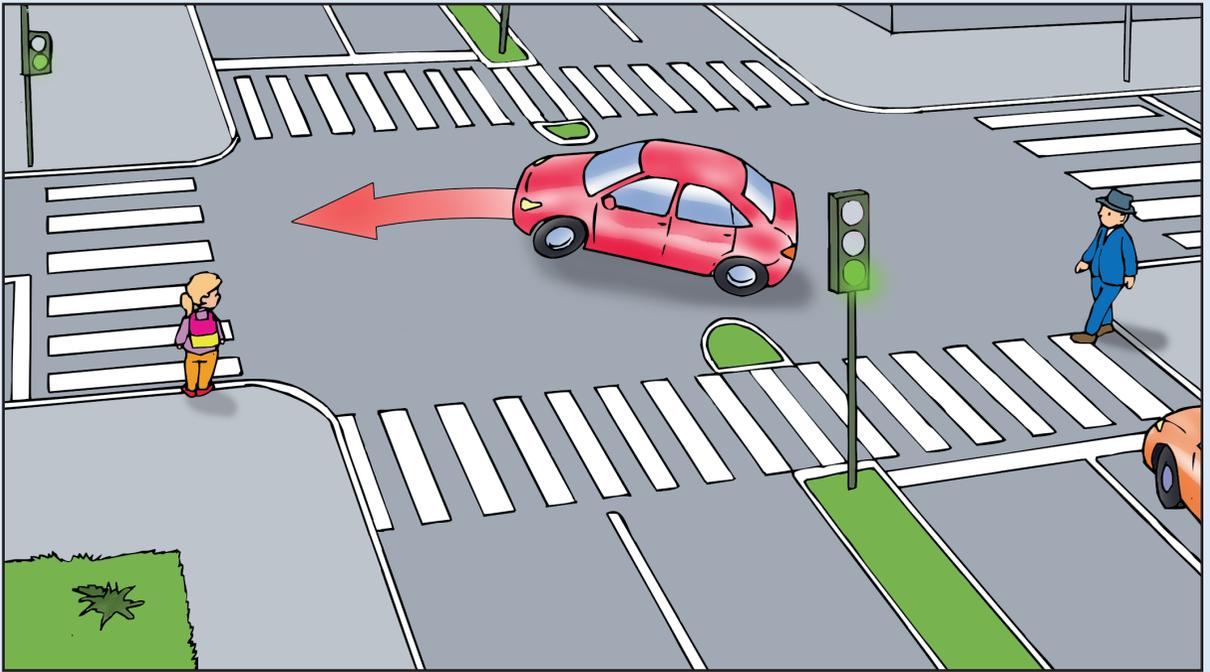
Тераз на шоре тото найважнейше! Як ше правильно и безопасно переходзи улїци? Перше, дойдземе по пешацки переход, бо зме уж гварели же улїци переходземе виключно на тих местох. Кед дойдземе по пешацки переход, перше... СТАНЄМЕ. Вше мушиме стац кус оддалени од рубца на тротоару. Потим опатриме на лїво, на право и ознова на лїво и кус уважно послухаеме чи чуц же приходзи автомобил. Кед зме ше прешвечели же нет превозки, прейдземе преїг улїци.



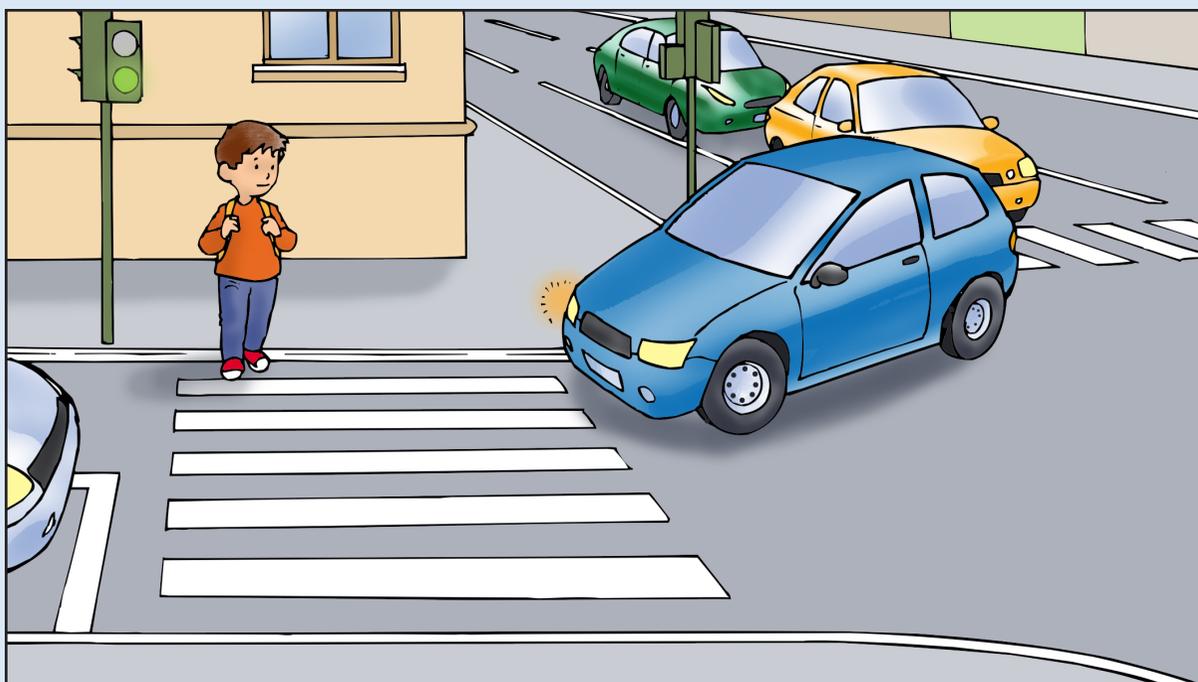
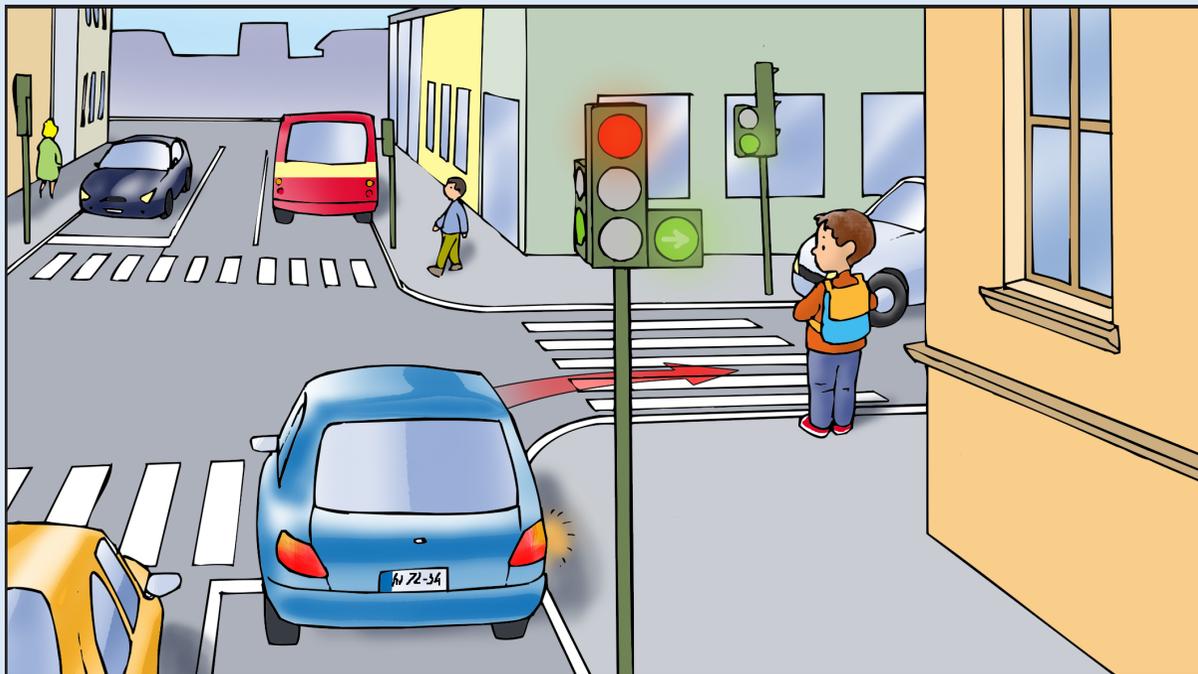
Уліці преходзіме аж кед ше прешвечіме же ше шіцкі автомобили застановели и же нас вожаче збачели. Аж кед нам вожач зоз руку укаже же нас препуци же бизме прешли преїг уліці, шмеме рушиц преїг пешацкогo преходу. Преїг „зебри“ ше преходзи зоз нормалну швідкосцу, ані помали, ані барз швідко.



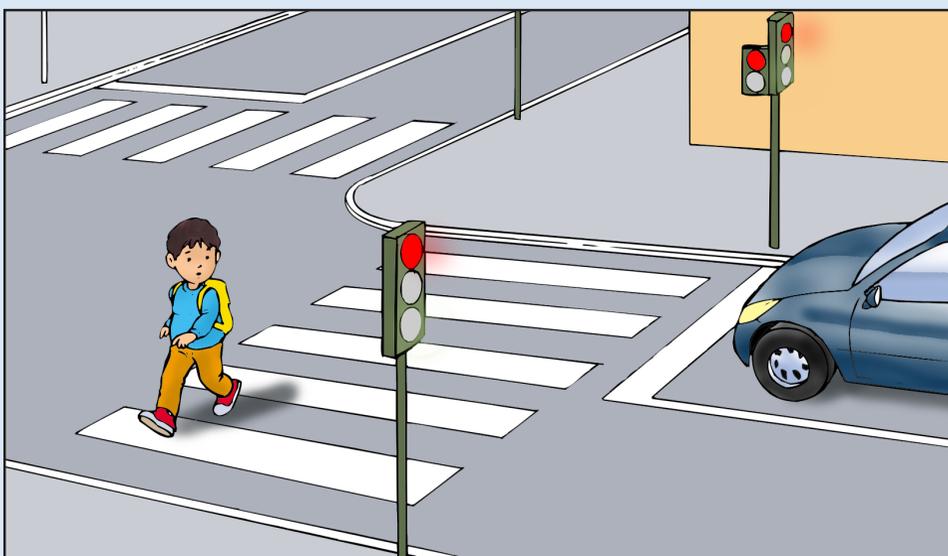
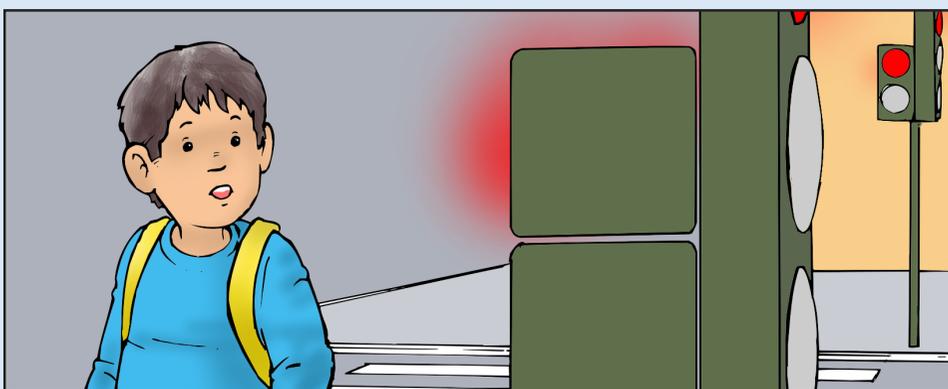
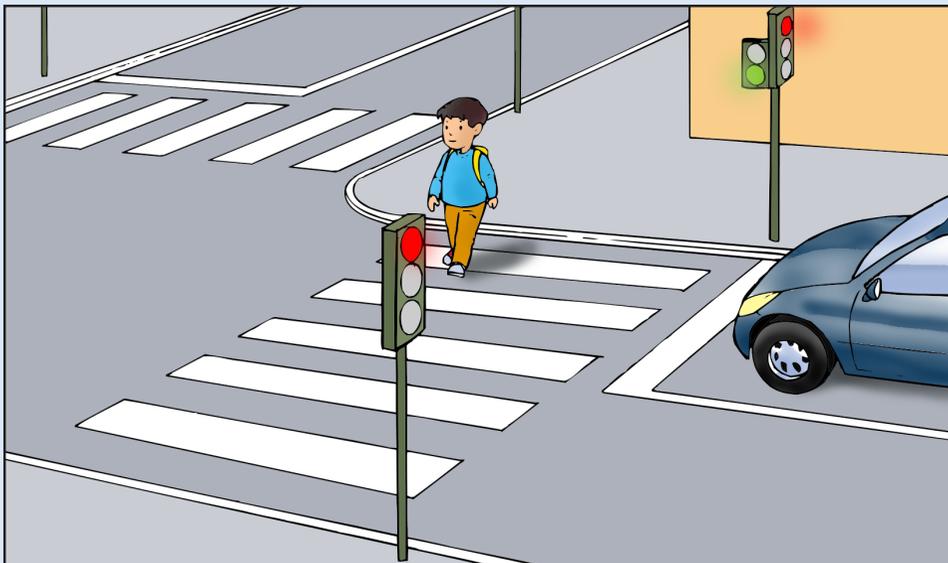
И на крижних драгох котри маю семафор, правила подобни. Кед швици червене шветло за пешакох, я цали час мирно и сцерпезліво стоїм на тротоару, чекаючи же би ше зашвицело желене шветло. Кед ше превозки застановя и зашвици ше желене шветло за пешакох, я знова опатрим на ліво, на право, и знова на ліво, и аж кед ше прешвечим же нет превозки, рушим преїг уліци.



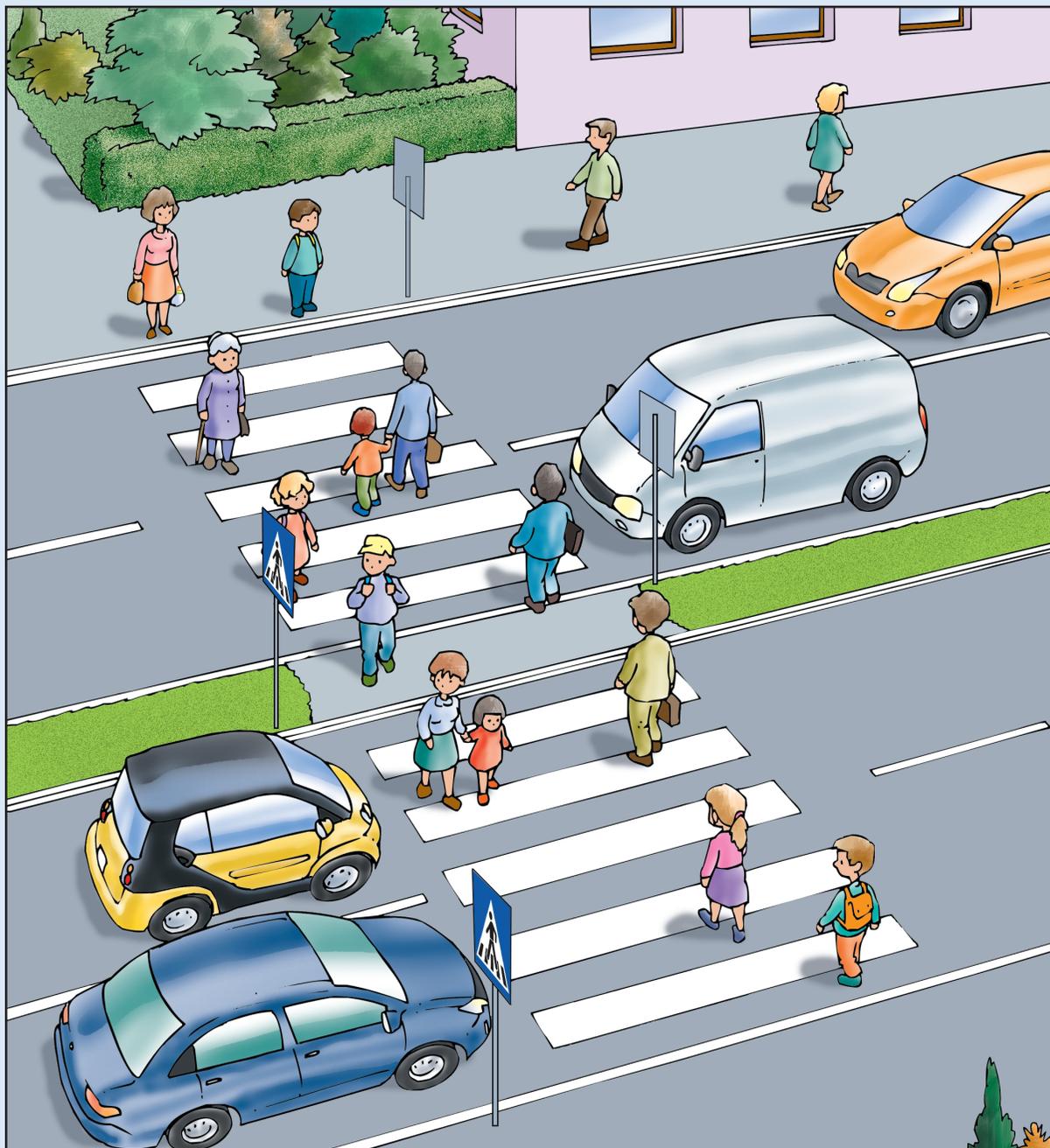
Тото значне, бо дакеди гоч на семафору желене шветло за пешакох, превозки ше заш лем зявя. То превозки котри приходза зоз сушеднеј уліці и котрим дошлебодзене скруциц. У таких ситуацијох мушине БАРЗ мерковац и гоч швици желене шветло за пешакох, мушине причекац же бизме були сигурни же нас вожач котри скруцуе збачел и застановел ше опрез пешацкого переходу.



Кед на семафору желене шветло за пешакох, за превозки у тей уліці, муши буц червене шветло. Заш лем, исную крижни драги на котрих автомобилом дошлебодзене скруциц на право, бо маю єдну стрилку котра швици на желено лем за ніх. Прето важне, же бизме вше добре поопатрали, аж и кед швици желене шветло за пешакох.

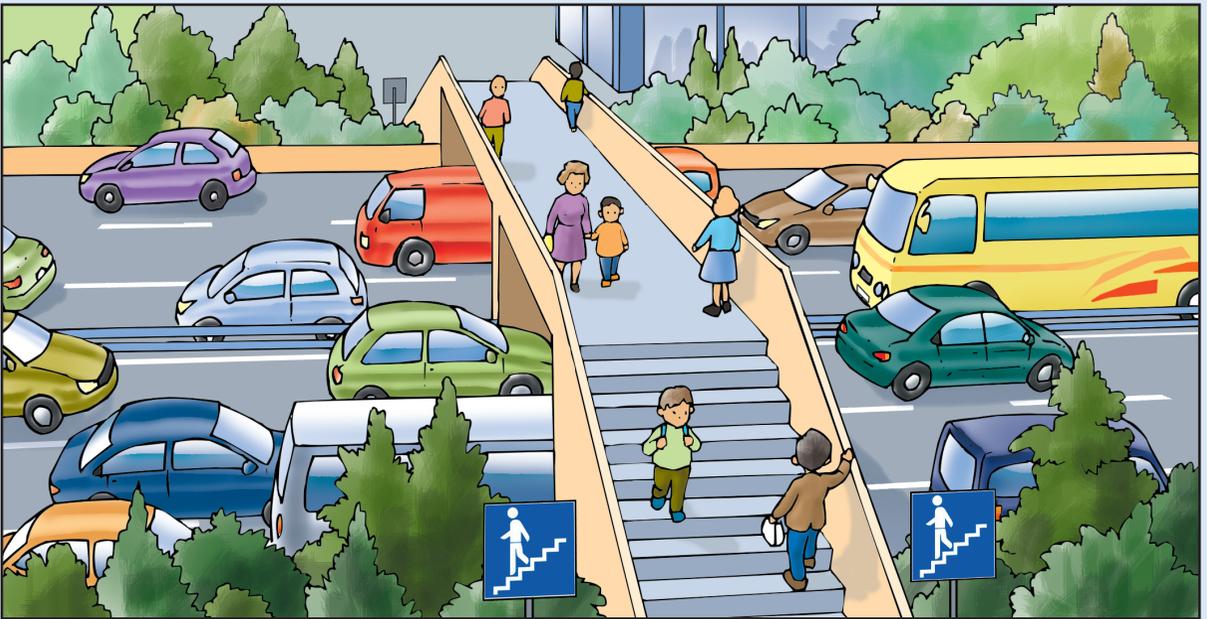
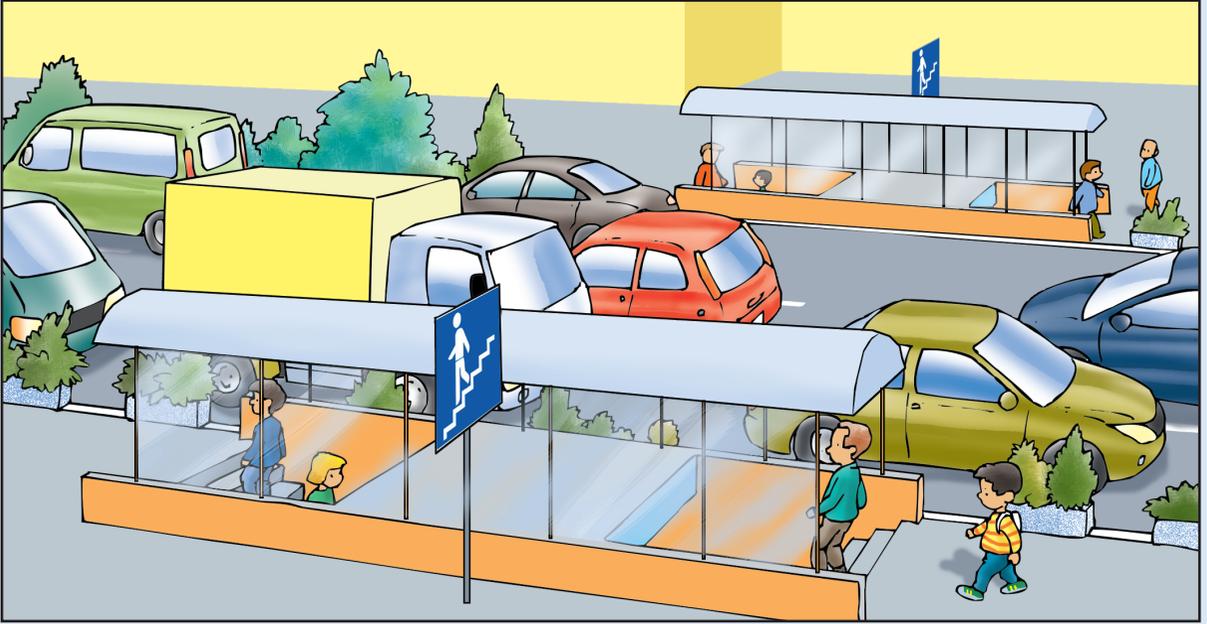


Дакеди ше случи же, док ми преходзимо уліцу, а на семафору ше уклучи червене шветло за пешакох. Теди не шмеме стануц або ше врациц, але мушимо предлужиц, зоз кус швидшим крочайом, же бизме цо швидше прешли прејг уліци.

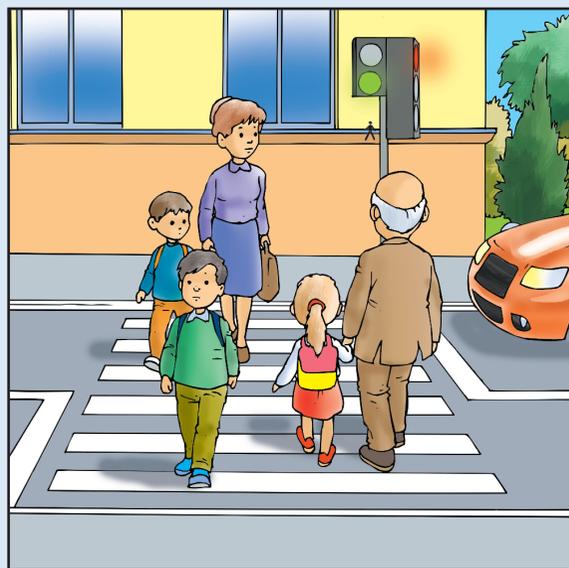
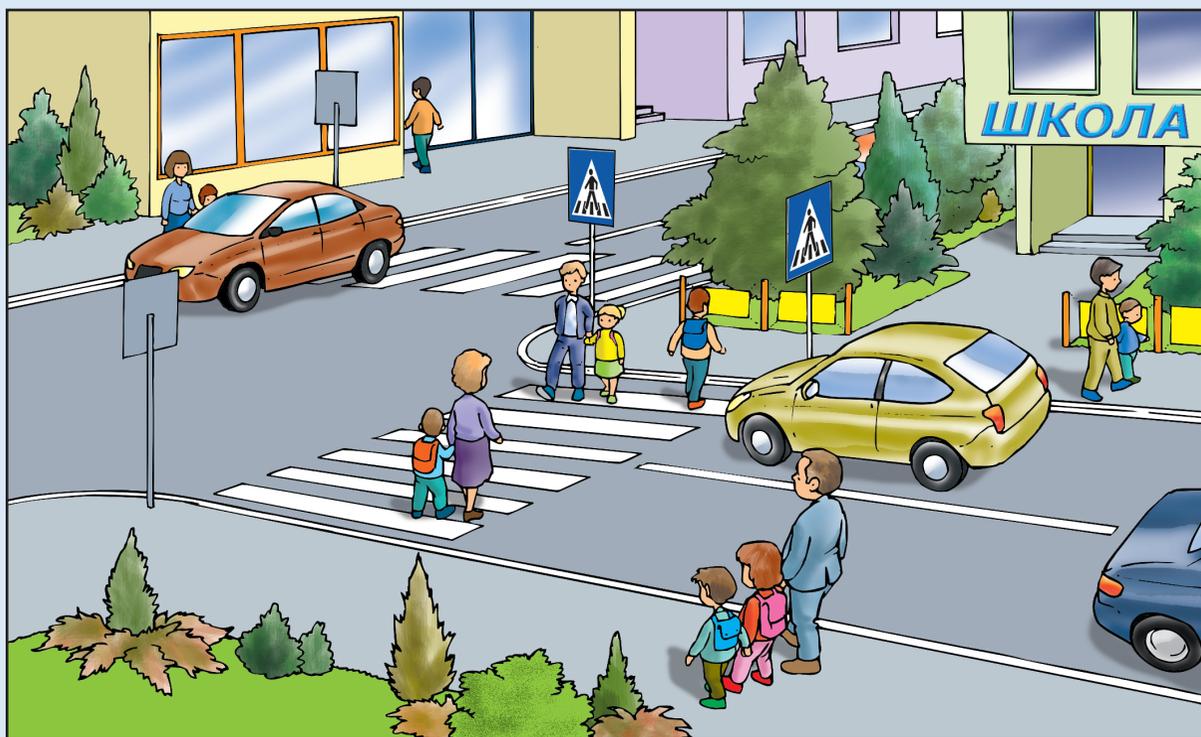


У городох єст и барз широки уліці, булевари, котри маю и по даскельо пантліки за рушанє превозкох. На пешацких преходох преїг таких широких уліцох мушимо буц барз осторожни, бо нам за преход преїг ніх потребне вельо часу и прето мушимо добре розпатриц чи безпечне преїсц уліцу.

Дакеди на стредку тих широких уліцох постої пешацке острово. Воно кус висше як драга. На пешацким острову пешаки ше можу дочасно застановиц док преходза преїг драги и ознова добре розпатриц чи безпечне преїсц и другу часц уліці. Запаметай! На пешацким острове ше мушимо застановиц и ознова прешвечиц чи ше автомобили застановели и чи безпечне преїсц другу половку уліці.



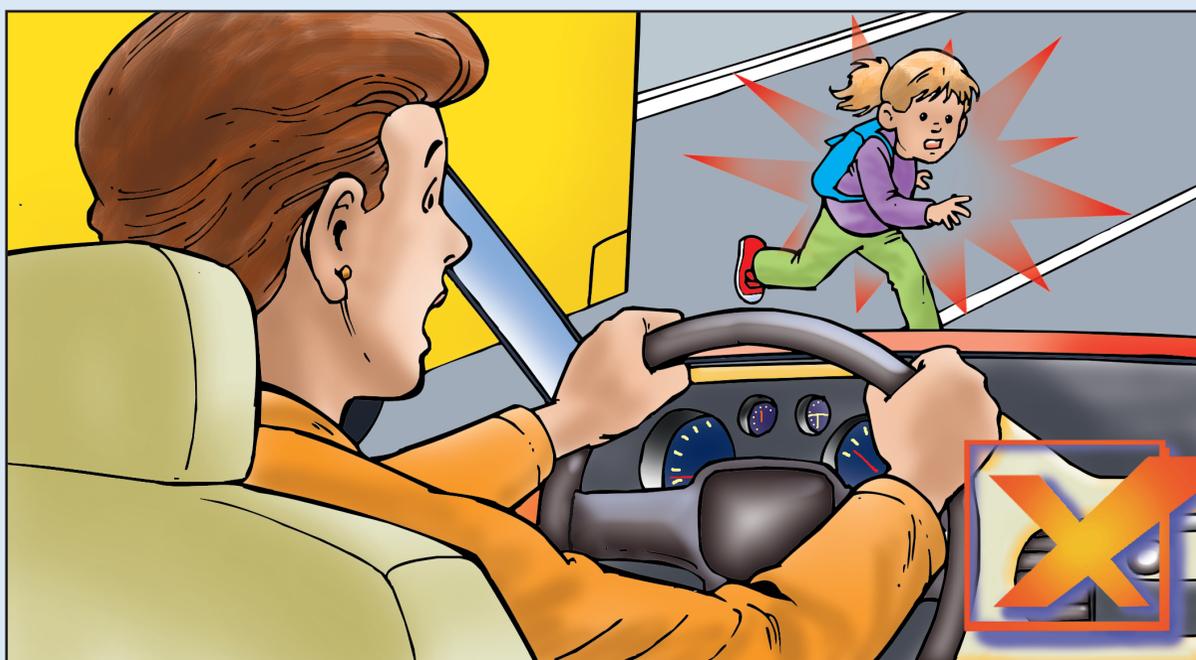
Барз часто попод таких улїцох постоя под'земни преходи, и то найбезпечнейши места за преход преїг улїци. На даєдних местох маме и над'земни преходи котри тиж безпечни за наш преход. Над'земни преходи ше наволує ище и пасарели.



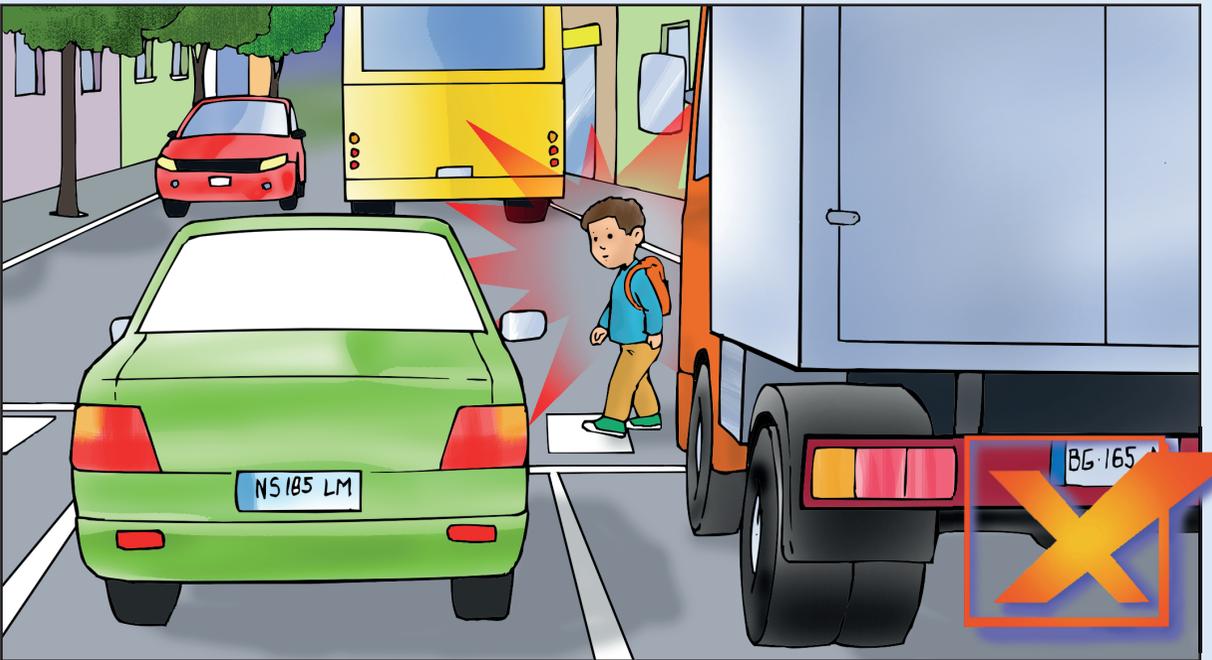
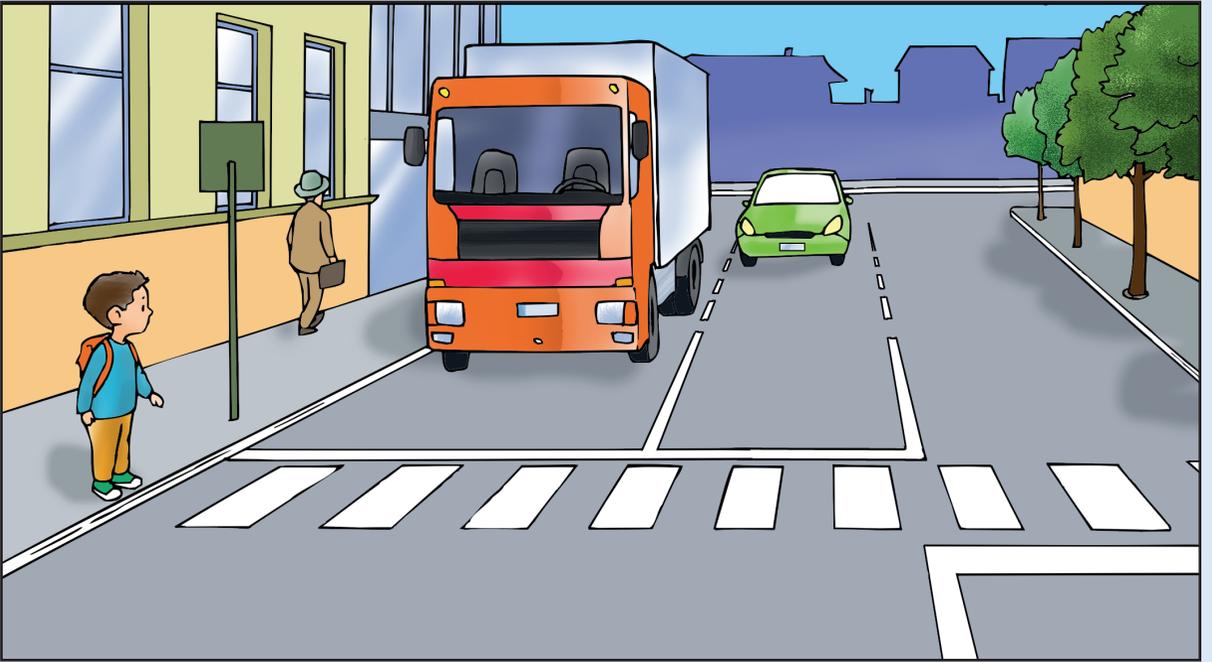
Пайташе, на початку шкoлского рока найлепше же би каждого з нас до школи водзел дахто старши. Мацери, оцове, баби и дїдове достаточнo високи же би их кажди вожач могол збачиц на час и стануц же бих препущел.



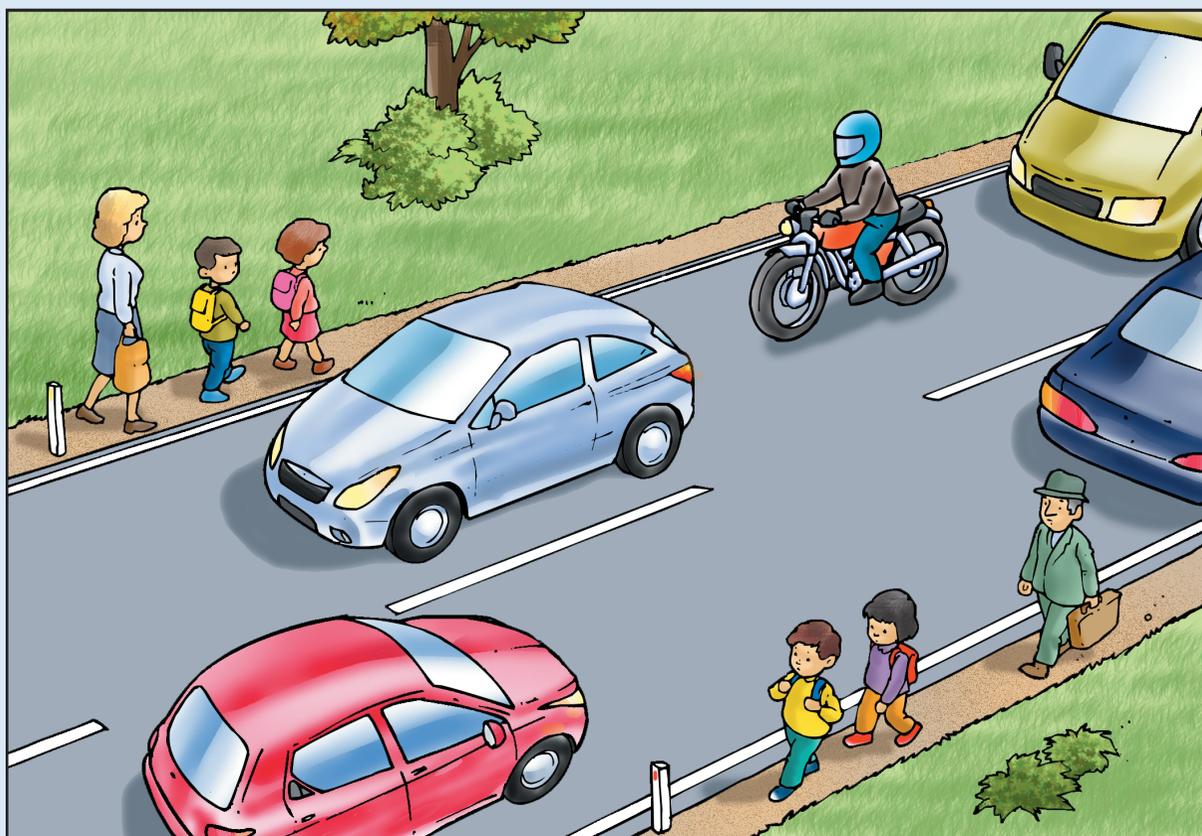
Пайташе, дакеди будземе мушиц питац помоц. То не ганьба! Вше кед подумаме же опасне же бизме сами прешли преїг уліци, а недалекo ше находзи полицай, обовязно го треба замодліц же би нам помогнул безпечно преїсц уліцу.



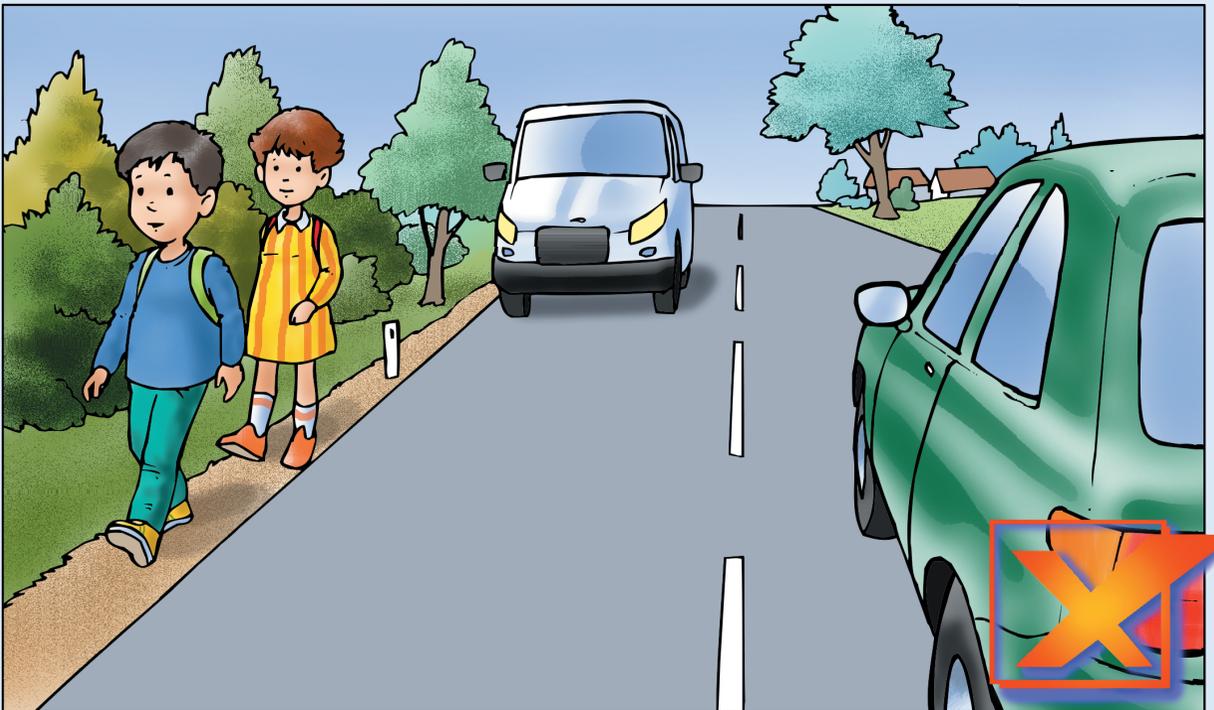
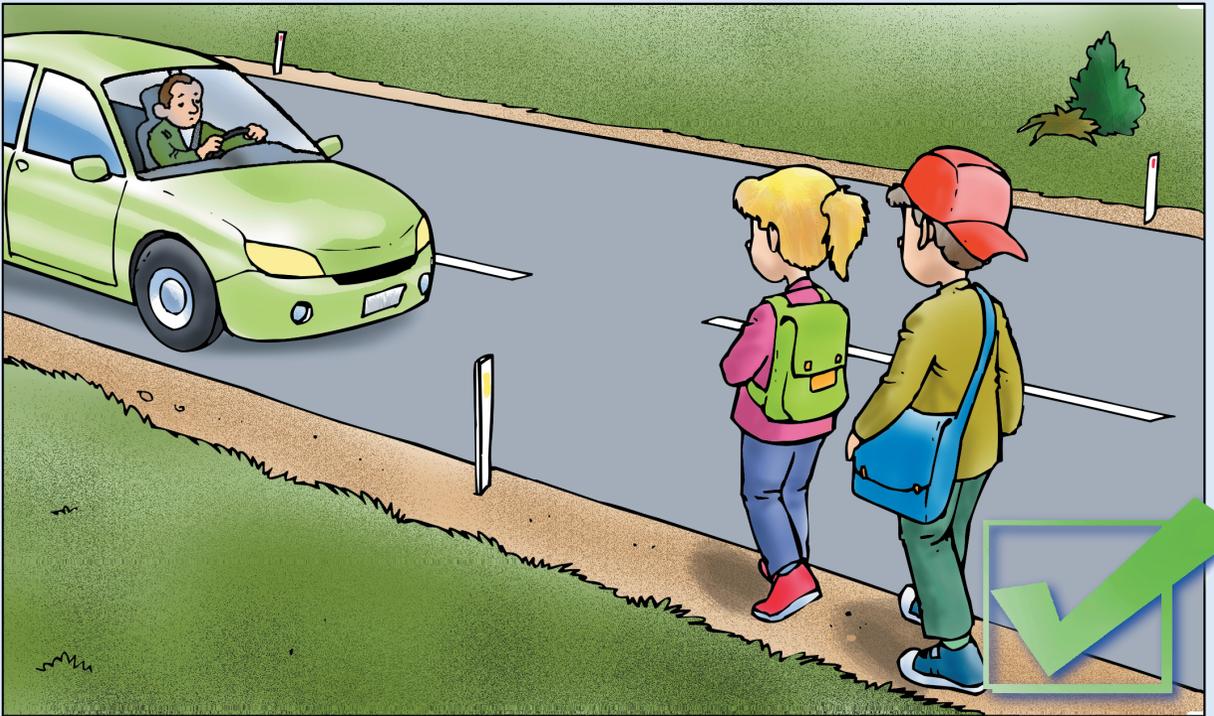
Улицу нігда не шмеме пребеговац опрез або споза автобуса, камиона и других вельких превозкох. То барз опасне, бо ми мали и вожачови автобуса чежко збачиц нас.



Кед пробуеме прејсц улицу опрез або споза тих вельких превозкох ані вожаче автомобилох котри ше рушаю за автобусом нас не годни на час збачиц, а то барз опасне, бо нас вец могу покалічиц.



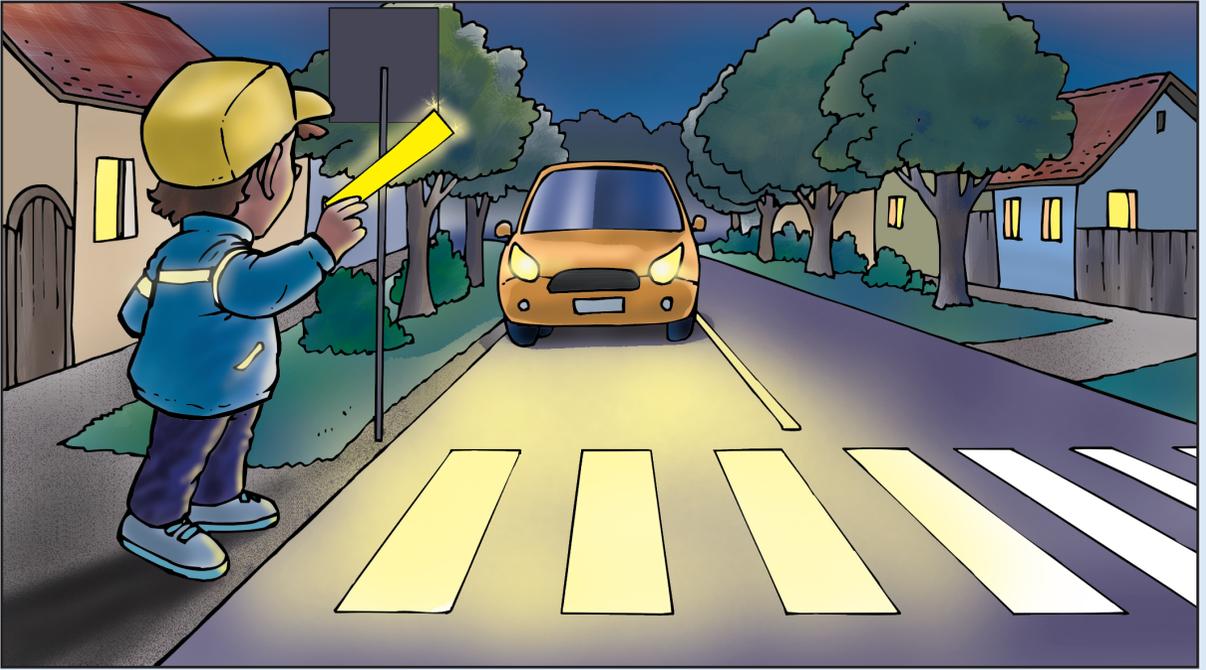
На драгах звонка населеного места часто нет тротуару. У таких ситуацийох, ми ше мушиме рушац коло драги и то вше по лівим боку и у колони єден за другим.



Рушаме ше по лівим боку, прето же на тот способ можеме видзиц превозки котри нам приходза вочи и, кед будзе потребне, порихтани зме виступиц кус на бок, же би автомобил прешол коло нас.

Кед спадне ноц,
кед похмарене або вонка молга,
вожачом вельо чезше збачиц пешака,
а окреме нас, дзеци. Прето наймудрейше
вноци цо меней ходзиц пешо, але кед же
мушине, вец потребне же би зме ше
притримовали даедних важних правилох.
Вше мушине мац облечиво котре ше
добре видзи у цмоти!





Кед маме лайбик або наруквицу, вец ище лепше. Теди и вожачом вельо легчейше збачиц нас, а видно нас и на векшей оддаленосци.

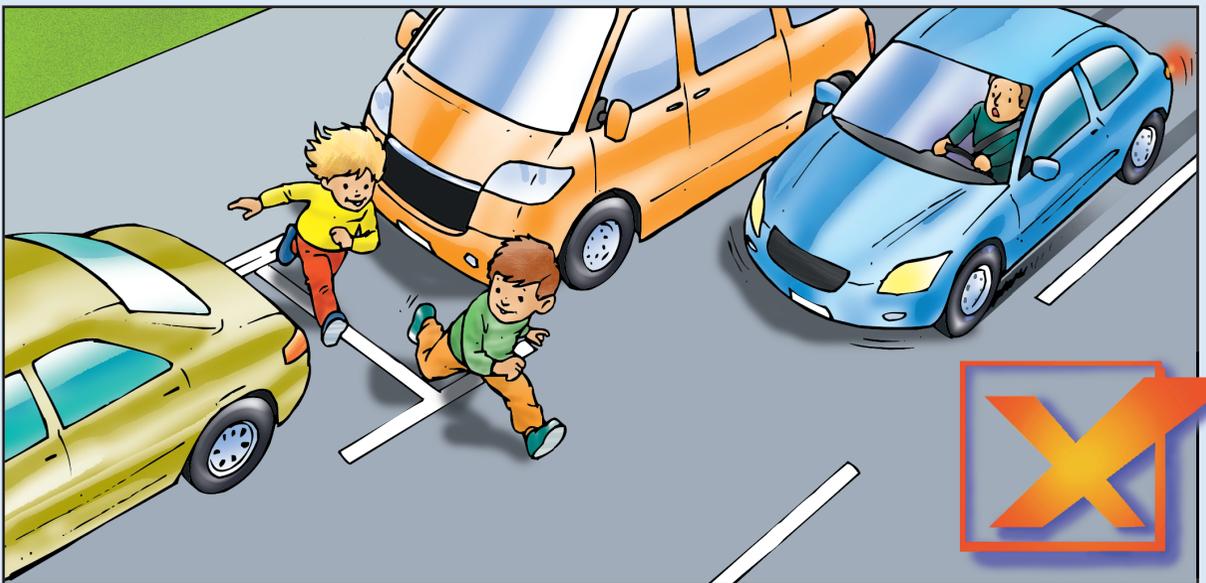
БЕЗПЕЧНИ МЕСТА ДЗЕ ШЕ ДЗЕЦИ МОЖУ БАВИЦ



Бавиц ше безпечне лем на местох котри предвидзени за тото.



У школским дворе, паркох и бавиліщох.
Тоти поверхносни оградзени и у ту автомобилем не место.



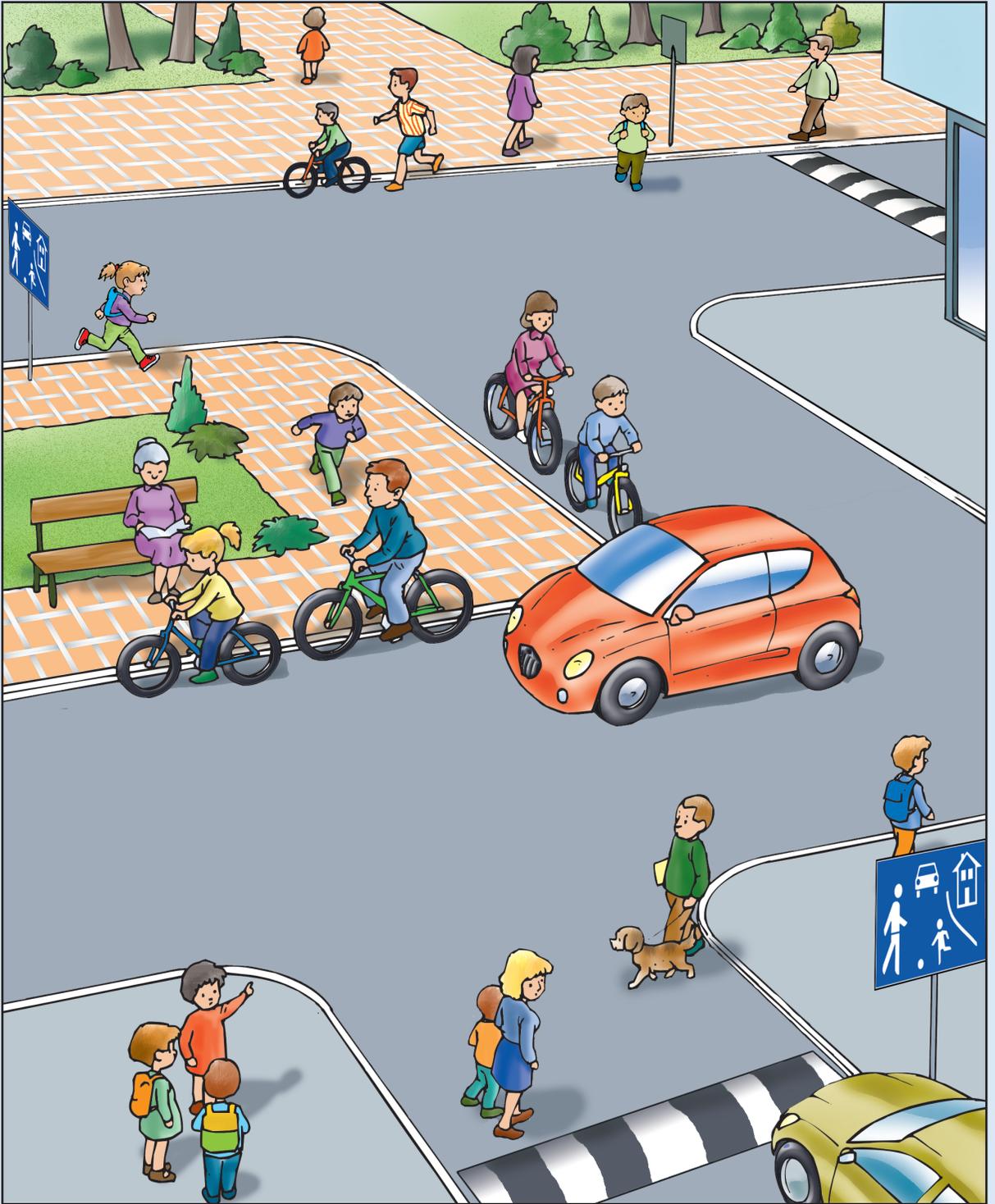
Уліца не месцо за бавене! Тротоари нам служба же бизме ше по ніх як пешаки рушали, але на тротоару ше ніяк не шмеме бавиц.



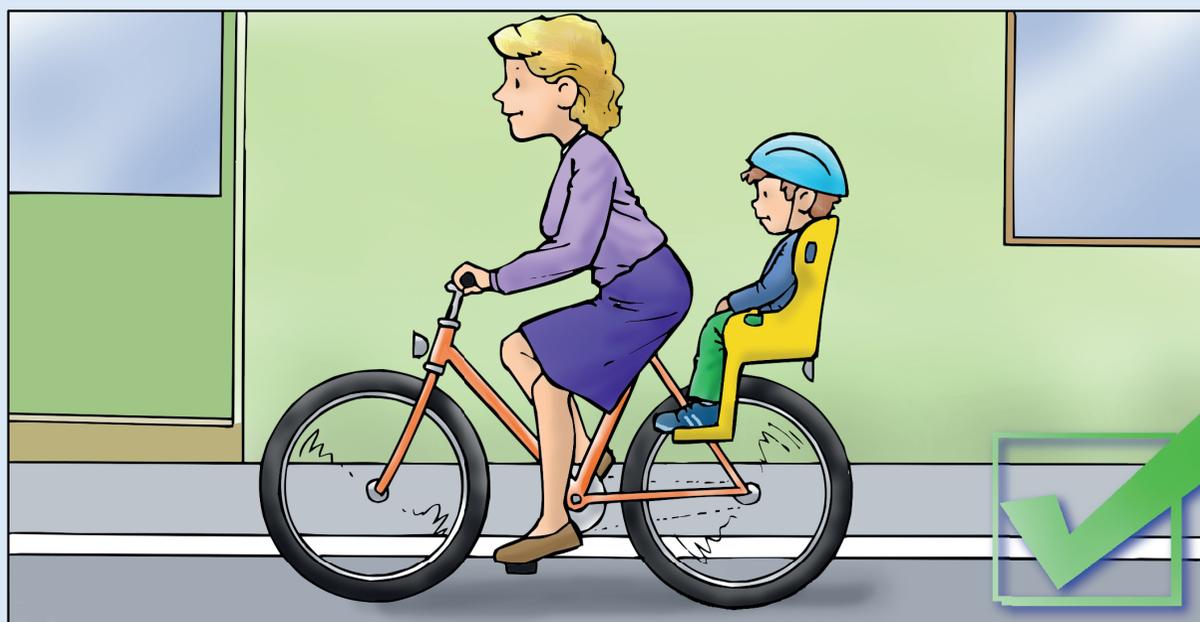
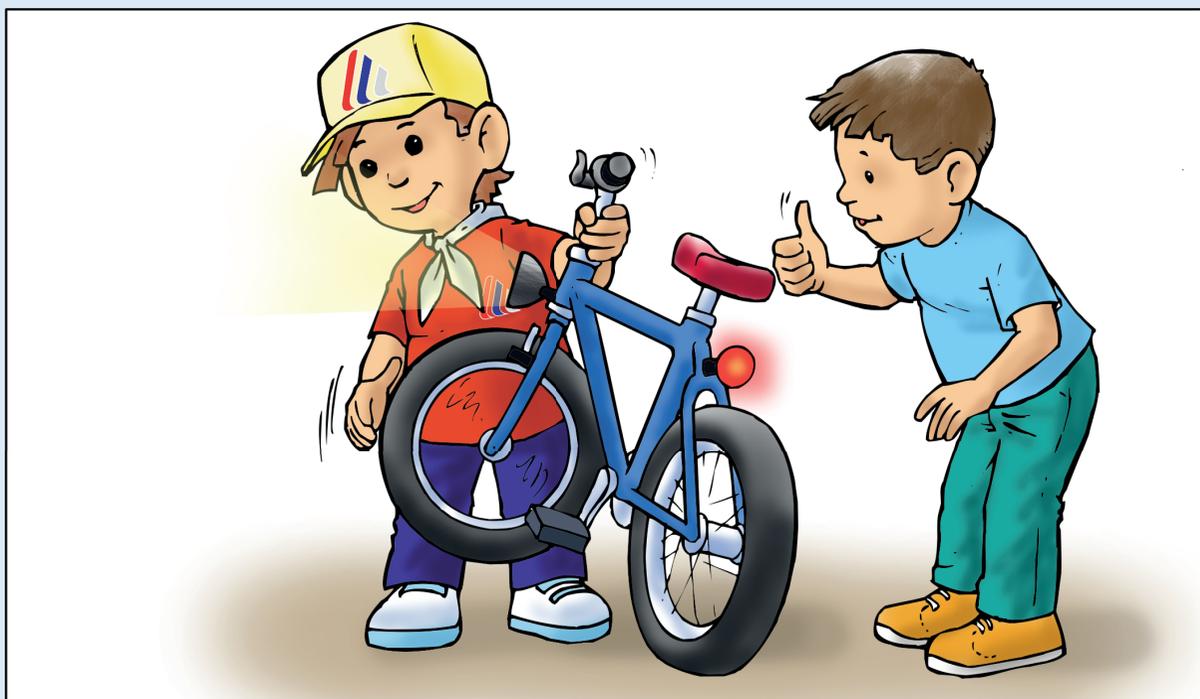
Нет бависка зоз лабду, вожене ролерох, оганяня и джмурки ані на уліци, ані на тротоару. Коло нас вше годзен буц даяки автомобил, автобус або камион, та кед побегаме за лабду на драгу, то може буц барз опасне.



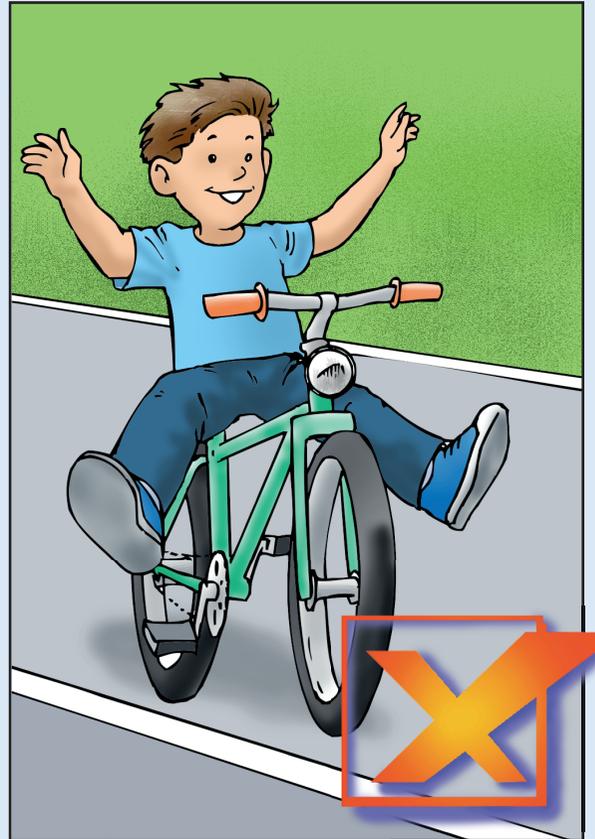
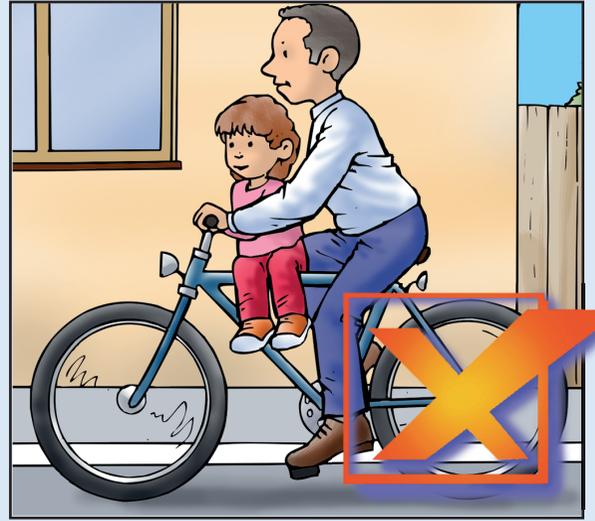
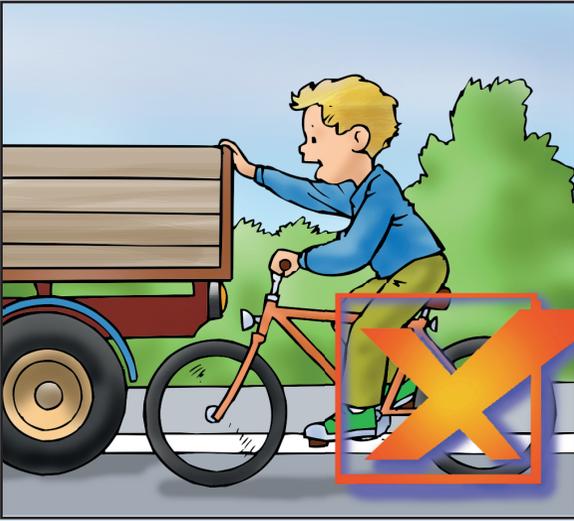
Пайташе, шицки ми любиме вожиц бициглу. Док не наполніме 9 роки, бициглу шмеме вожиц лем на местох за бавене: у школским дворе, паркох и бавиліщох.



Тераз, кед мам 10 роки, я шмем вожиц бициглу и на окремих местох котри ше наволую „зони спомалшеного транспорту“. На тих местох годно буц и автомобилох, але ше вони муша спомалшено рушац, барз спомалшено. Вшеліяк, з нами вше муши буц дахто старши, дахто хто ма вецей як 16 роки.



Бицигъла муши буц исправна, а окреме муши буц исправне шветло и предне и задне. Кед нас на бицигли вожа мацери и оцове, вше мушиме шедзиц у окремним шедзиску. Тото правило важи док не наполнѣме 8 роки.



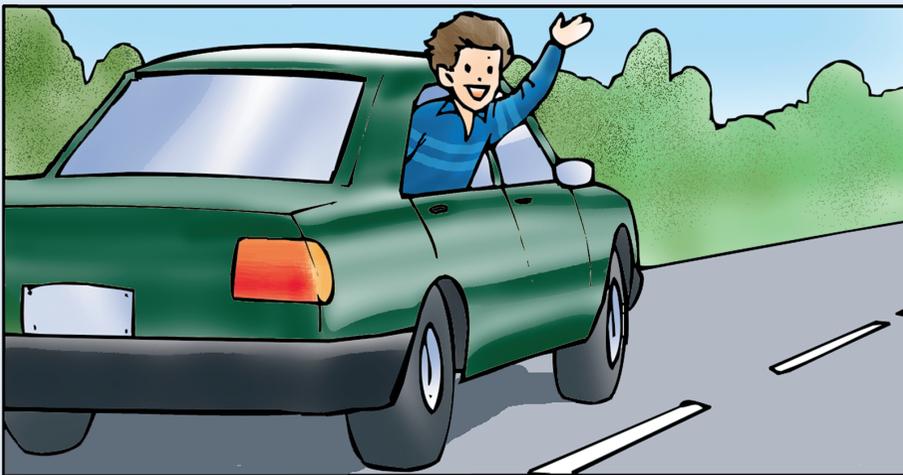
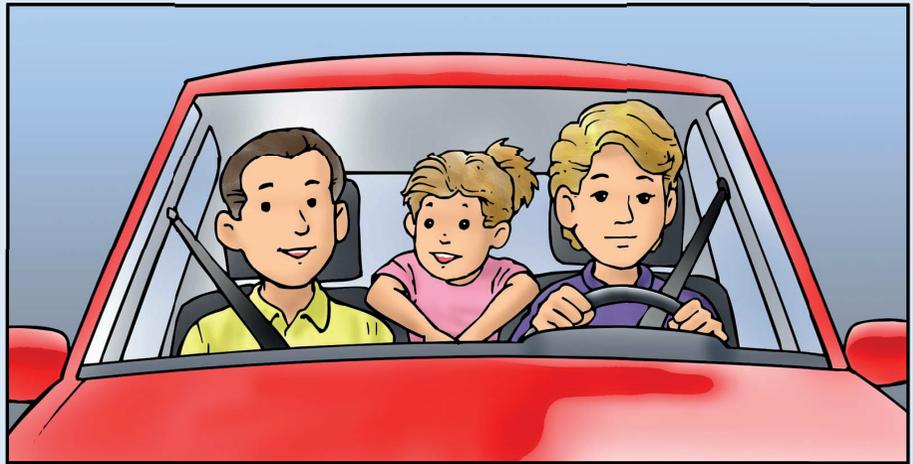
Постоя даедни ствари котри НІГДА не шмеме робиц кед вожиме бициглу! Нігда ше не шмеме притримовац за другу превозку, не шмеме мац слухалки и слухац музику док вожиме бициглу и не шмеме вожиц а да нам руки не на корманю и ноги не на педалох. И не шмеме дошлебодзиц же би нас старши неправилно вожели на бицигли, бо век можеме спаднуц и покалічиц ше.

ШЕДЗЕНЄ У АВТОМОБИЛУ

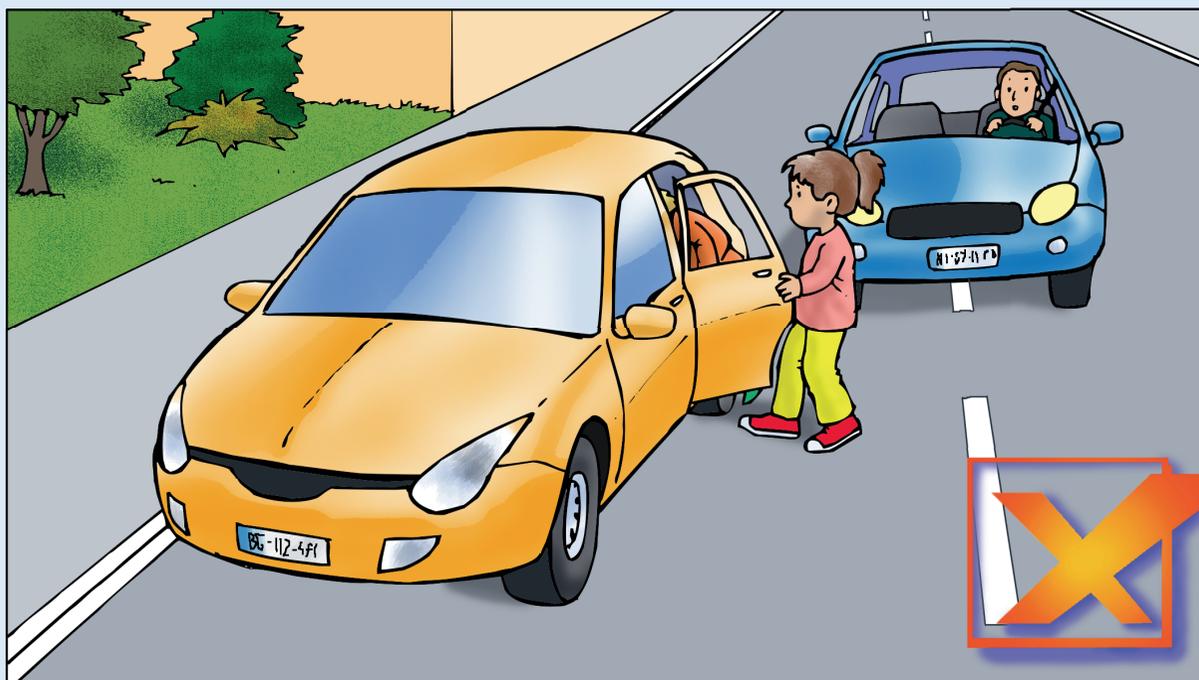
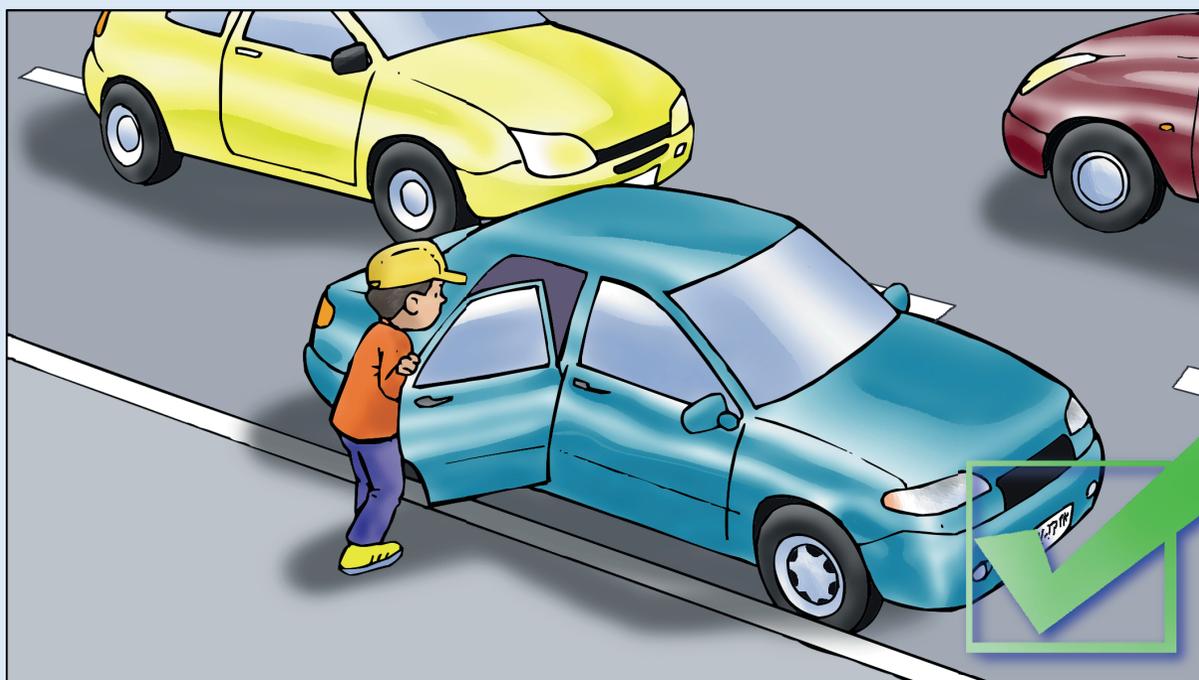


Кед ше вожимо на автомобилу, вше мушимо шедзиц на заднім шедзиску и мушимо обовязно вязац ремень. Моя младша шестра ма два и пол роки, шедзи у окремним шедзиску и тиж є вязаца з ременьом.

Можебуц сце не знали же ше беби могу вожиц и на преднім шедзиску, але муша буц у окремним шедзиску за беби, обрацени процивно од напряду рушаня автомобиля. Прето же би тот котри вожи могол попатриц на нїх у каждой хвильки.

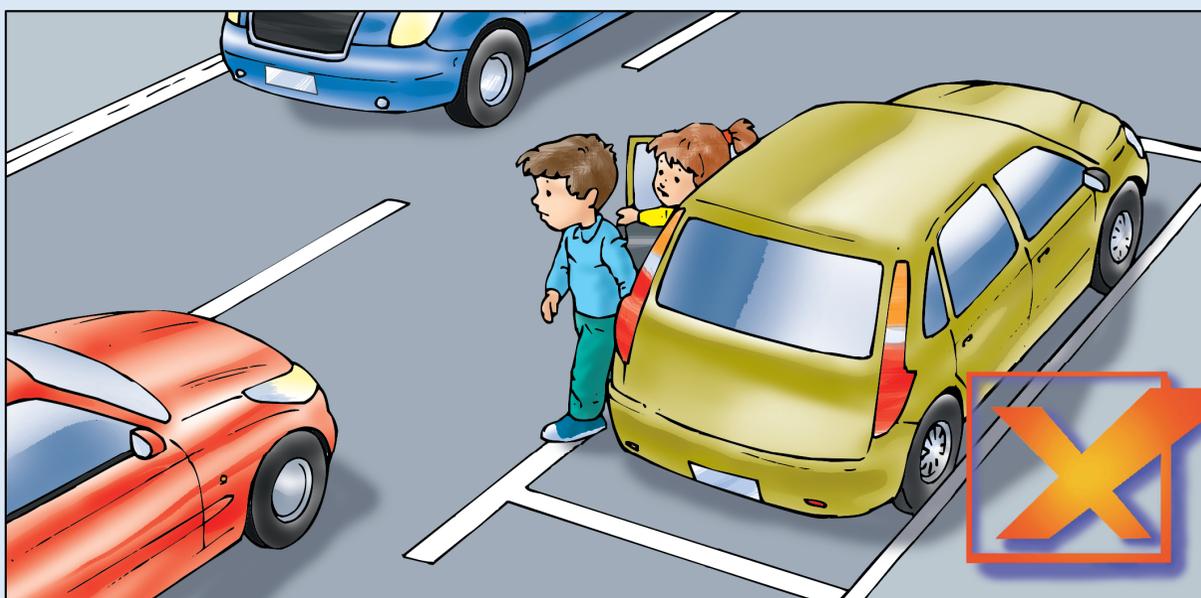
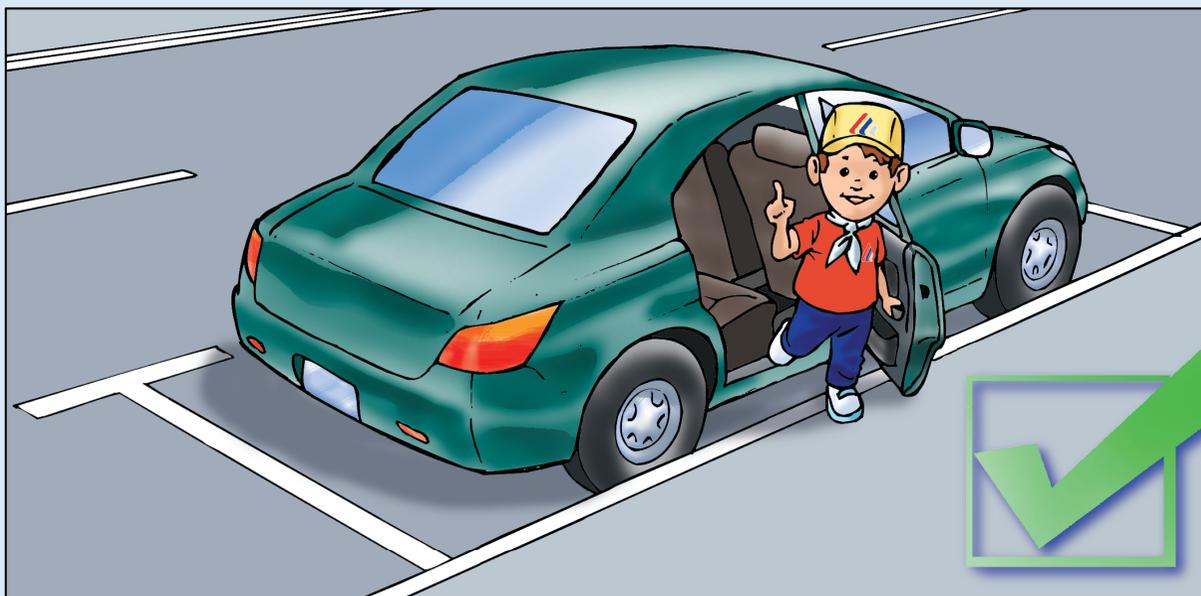


Завдазац вожачови, шедзиц помедзи двох предніх шедзискох и нагинац ше през облак ствари котри нігда не шмеме робиц. Лем кед мирно шедзиме на заднім шедзиску, вязани зоз ременьом, ми будземе безпечни.



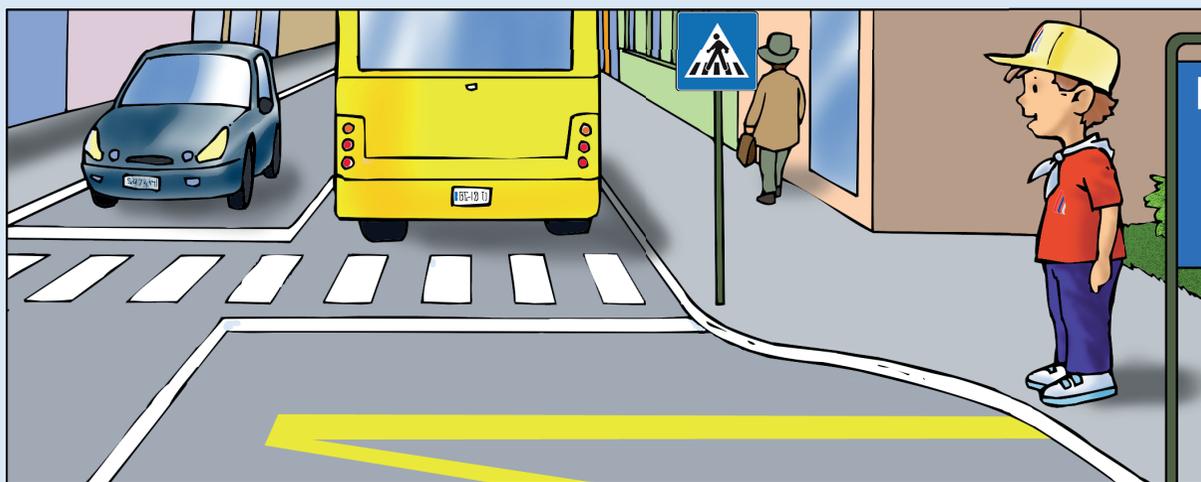
Кед уходземе до автомобиля, мушиме мерковац як то зробиме. Я вше до автомобиля уходзим з правого боку, зоз тротоару. Лем то исправне и безпечне. Кед бизме уходзели з лівого боку, то значи же бизме зишли на драгу, а то барз опасне.

ВИХОДЗЕНЄ З ОЗ АВТОМОБИЛА

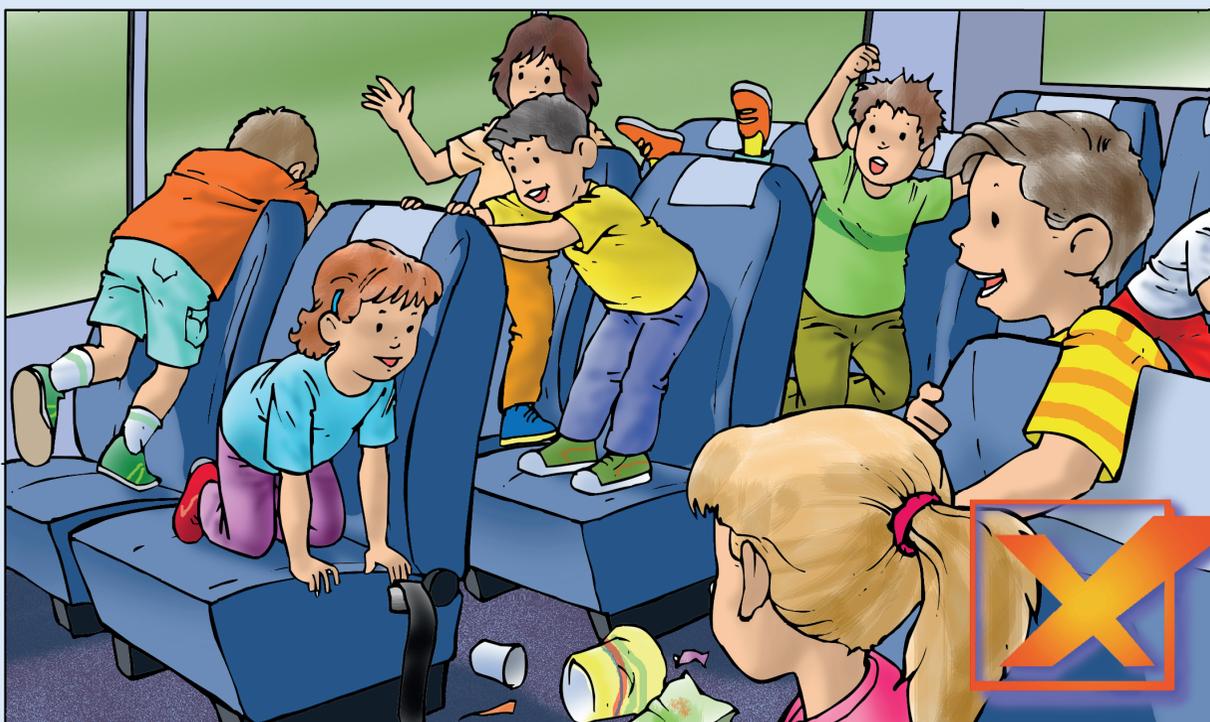


Єднаки правила важа и кед виходзимо зоз автомобиля. Вше треба же бизме виходзели на прави бок, бо там тротоар. Вшелїяк, вше мушиме мерковац кед отвераме дзвери, же бизме з нїма не вдерели даєдного пешака котри праве у тей хвильки преходзи.

Нїгда не треба виходзиц на лїви бок зоз автомобиля, бо нас може вдериц други автомобил котри у тей хвильки преходзи по улїци.

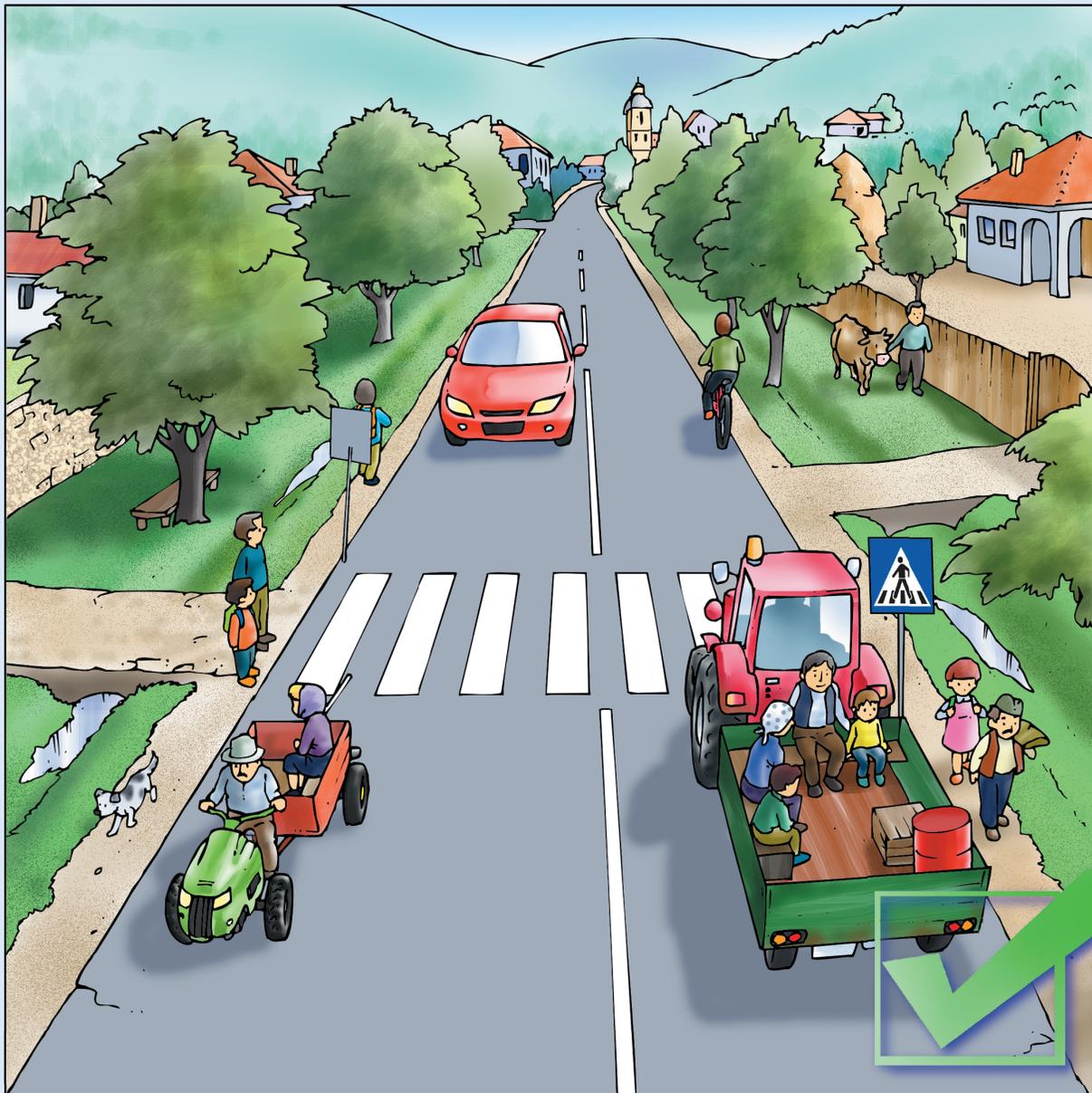


Кед треба ше бизме пошли дагдзе дзе зме не годни пойсц пешо, вожимо ше на автобусу. Вшеліяк, и кед ше вожимо на автобусу исную правила безпечного справованя. Вше ше мушиме тримац за сигурносни рукохват з обидвома руками, бо зме лем на тот способ безпечни у случаю же вожач нагло загамуе. Нігда не шмеме стац на ґарадичох, понеже то барз опасне. Кед ест шлебодни места, можеме и шеднуц.



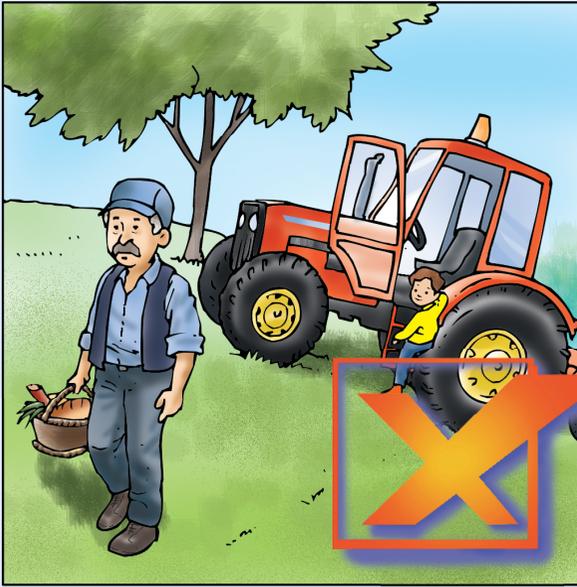
Шицки ми барз любиме пойсц на вилети на автобусу. Вшеліяк, у автобусу нет шейтаня, скаканя, дриляня. Муши ше мирно шедзиц, кажде на своїм месце. У автобусох у котрих шедзиска маю сигурносни ременї, обовязно ше треба вязац, бо ше нігда не зна цо ше може случиц на драги опрез автобуса и вожач будзе мушиц нагло загамовац, а ми ше вец можеме покалічиц.

НА ВАЛАЛЄ



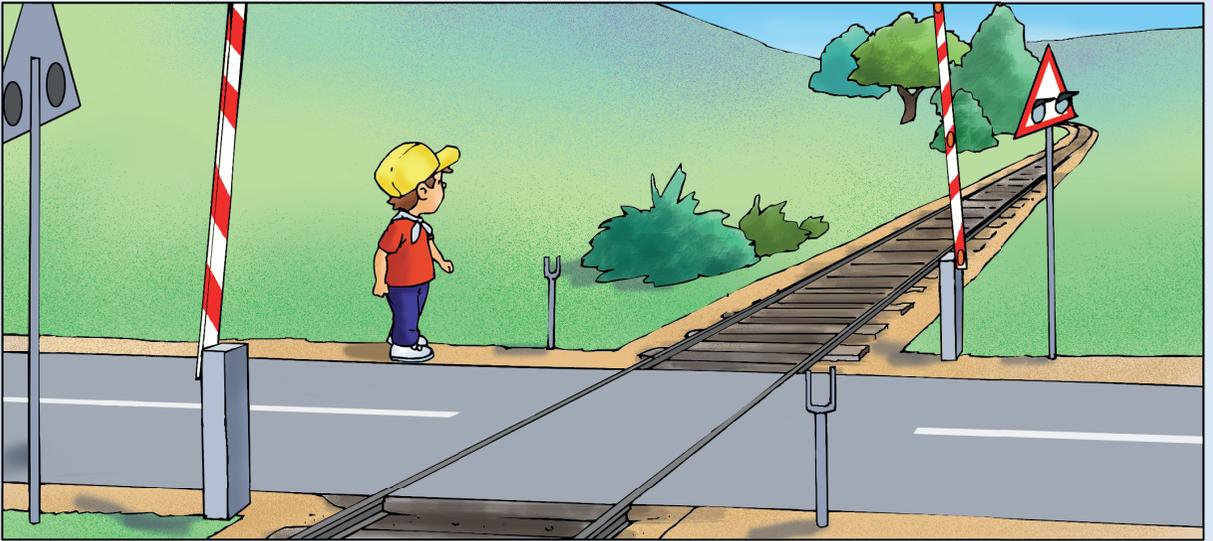
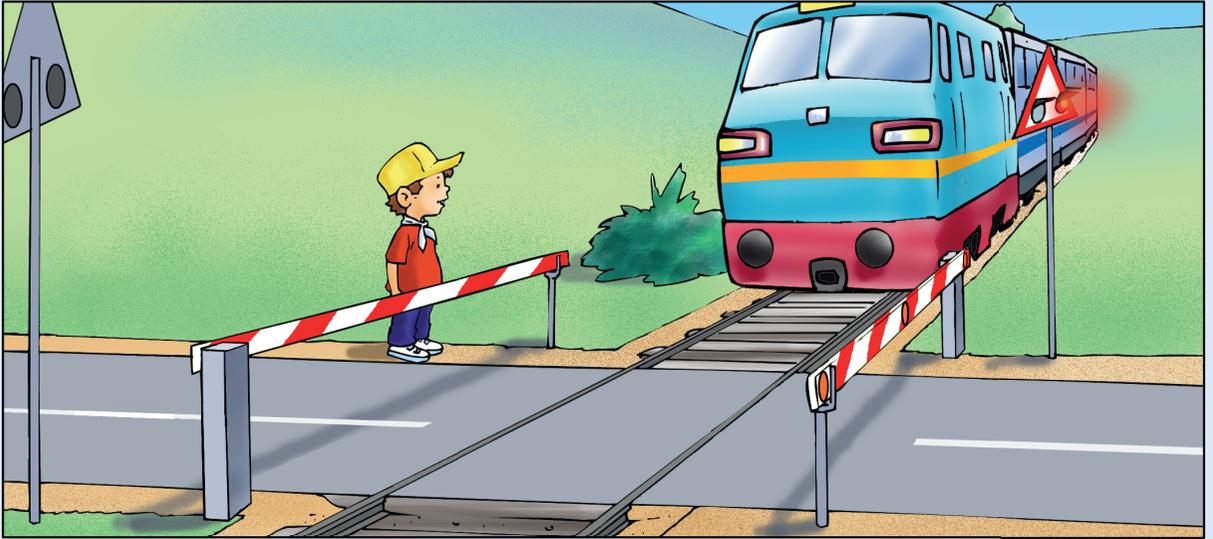
Попри шицкого цо значне и цо мушиме знац, кед идземе на валал, исную ище даедни барз значни ситуациї. На валале часто нет тротоару, и кед ходзиме пешо, вше ходзиме по лївим боку драги. Мой дїдо ма трактор, и дакеди ше вожим на нїм. Вшелїяк, кед ше вожим на тракторским прикочу тото робим барз осторожно и у дружтве зоз старшу особу, на приклад зоз бабу або бачиком.



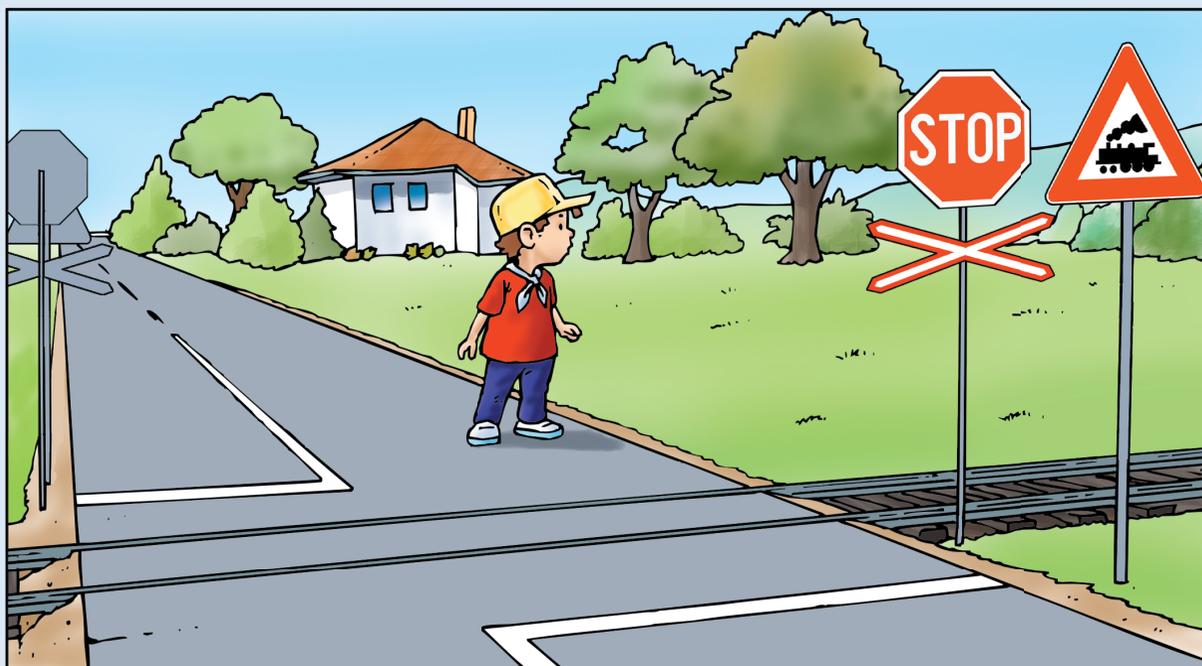


Але, ище цошка барз важне мушице знац: НІГДА ше не треба бавиц блізно при трактору! Трактори хасновити машини, але можу буц и барз опасни, окреме за дзеци. На валале єст достаточо места за бавене, та трактор треба же би хасновали лем одроснути особи.

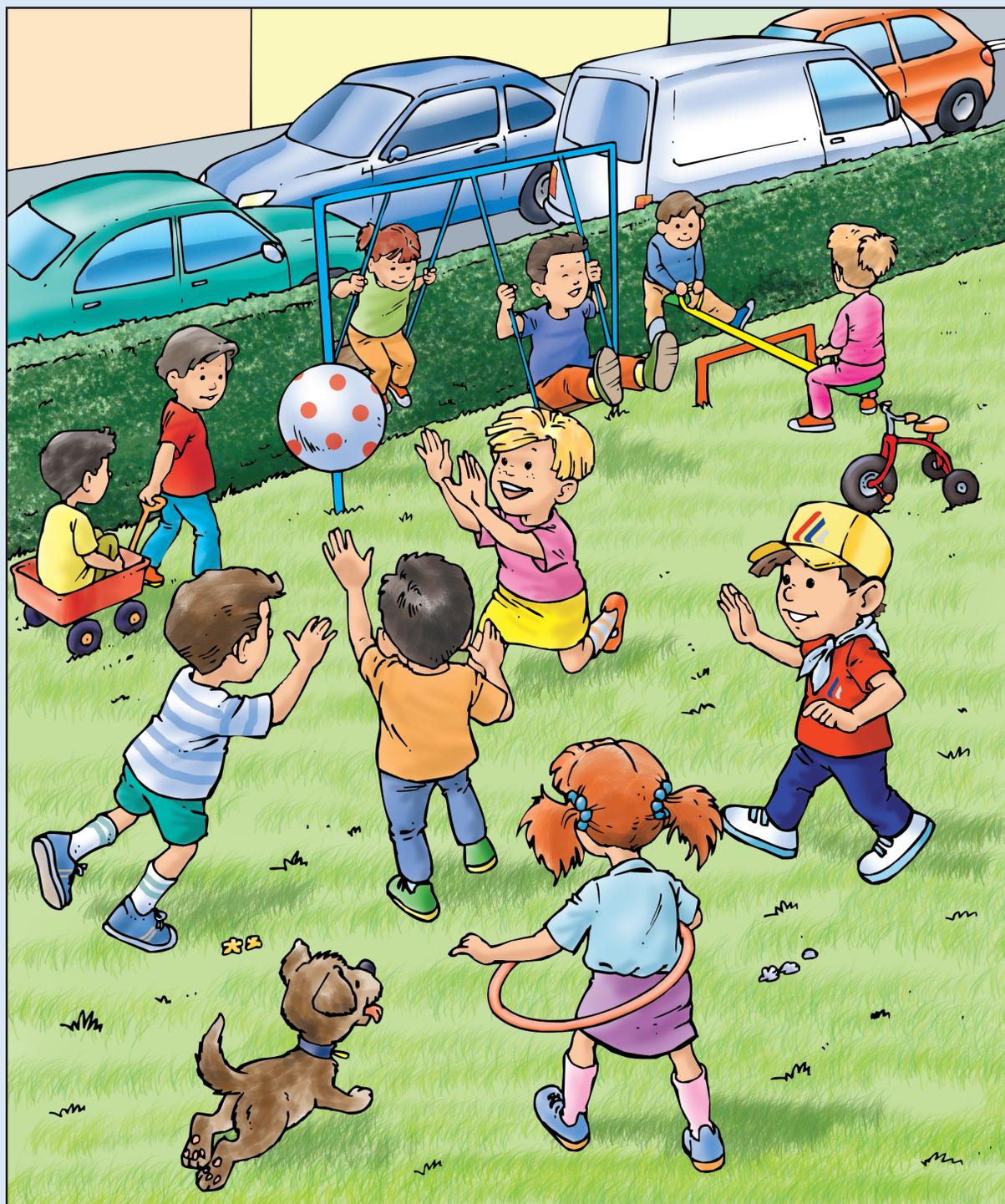
НА ГАЙЗИБАНСКОЙ ДРАГИ



През валал у котрим жию мойо баба и дідо преходзи гайзибанска драга. Кед треба же бим прешол преїг гайзибанскей драги, а рампа спущена, я ше не прецагуєм попод ані не поїдзем коло ней. Вше причекам же би гайзибан прешол и же би ше дзвигла рампа. Скорей як рушим преїг гайзибанскей драги, попатрим на ліво, па на право, уважно ослухнем и аж кед сом сиґурни же гайзибан не поблізко, я преїдзем гайзибанску драгу.



На местох дзе нет рампи, мушима буц осторожнейши и УВАЖНО ослухнуц чи приходзи гайзибан.



А на концу дня, кед правилно поробиме шицки задатки у школи и у транспорту и безпечно дойдземе по дом, мойо пайташки, пайташе и я ледво чекаме же бизме ше дружели. Место дзе нам найкрасше то нашо бавиліще, на котрим ше можеме безпечно бавиц, далеко од транспорту и шицких превозкох.

ПАЖЛІВКОВО ПИТАНЯ ЗА ПРЕВЕРЙОВАНЄ ЗНАНЯ

- 1. Як ше наволує транспортна поверхноц по котрей ше рушаю швидки и моцни превозки?**
 - а) Тротоар;
 - б) Драга.

- 2. По котрей транспортней поверхноци, у населених местох, ше пешаки рушаю безпечно?**
 - а) По драги;
 - б) По тротоару.

- 3. Як ше наволюю окремини означени места за преход пешакох?**
 - а) Пешацки острова;
 - б) Пешацки преходи;
 - в) Пешацки зони.

- 4. Кед по тротоару дойдзеш по пешацки преход...**
 - а) Крачаш помали и патриш чи наиходза превозки;
 - б) На кратко ше застановиш, же биш уважно розпатрел/ла транспортну ситуацію;
 - в) Мушиш застановиц ше, же би осторожно могол/ла розпатриц чи наиходза превозки.

- 5. Кед стоїш на тротоару, осторожно розпатраш чи наиходза превозки и...**
 - а) Попатриш раз на ліви и раз на прави бок;
 - б) Попатриш перше на ліви бок, потим на прави, и ознова на ліви бок;
 - в) Попатриш перше на ліви бок, потим на прави бок, вецей раз, кельо год ци потребне же би ше добре прешвечел/ла же превозки не наиходза або же ше застановели.

- 6. Кед преходзиш драгу на пешацким преходу...**
 - а) Пребегуєш;
 - б) Крачаш нормално;
 - в) Крачаш спомалшено.



7. Котрэй фарби шветла на семафору за пешакох?

- а) Червеней и жовтей;
- б) Жовтей и желеней;
- в) Червеней и желеней.

8. Кед швици червене шветло на семафору за пешакох, теди...

- а) Можеш осторожно прейсц драгу, кед же не наиходза превозки;
- б) Не шмеш прейсц прейг драги.

9. Кед швици желене шветло на семафору за пешакох, теди...

- а) Не шмеш прейсц прейг драги;
- б) Можеш прейсц драгу.

10. Кед зашвици желене шветло на семафору за пешакох...

- а) Такой рушиш прейсц драгу;
- б) Осторожно перше попатриш на лѳви и на прави бок же би ше прешвечел чи наиходзи даяка превозка.

11. На драги звонка населеного места або на драги през валал, кед нет тротоару або другей поверхносци за пешакох, дзеци ше муша рушац...

- а) Коло драги, з правого боку у напярме рушаня;
- б) Коло драги, з лѳвого боку у напярме рушаня.

12. Кед ше на такей драги рушаю коло драги, дзеци ше муша рушац...

- а) Двойо по двойо;
- б) У групи;
- в) Єдно за другим.

13. Кед зменшана видлѳвосц, пред вечаром, вноци, по молги, кед пада дидж або шнѳг, дзеци котри ше рушаю по драги звонка населеного места...

- а) Не муша буц означени;
- б) Муша буц означени зоз високорефлектуюцим означеньом / пантлѳку, лайбиком, етикету, привязку.../ же би их вожаче могли збачиц.

14. Кед ше на валалѳ, дзеци превожа на прикочу, полуприкочу або на терховних кочох...

- а) Можу сами стац або шедзиц, кед же ше моцно тримаю;
- б) Можу ше превожиц лѳм кед их провадза полнолѳтни особи, и кед безпечно шедза.

15. Чи дошлебодзене же би ше дзеци превозели на тракторох або польопривредних машинах?

- а) Дошлебодзене;
- б) Не дошлебодзене.

16. Чи дзецом дошлебодзене приблїжовац ше вельким, моцним, терховним трактором и польопривредним машином?

- а) Гей, кед же трактори и машини загашени;
- б) Забранене, бо то барз опасне за дзеци.

17. Кед видзеш зоз автобусу котри застановени на станїци...

- а) Можеш прейсц драгу лем за автобусом;
- б) Можеш прейсц драгу лем опрез автобуса;
- в) Не шмеш преходзиц драгу ані опрез ані за автобусом, але рушиц гү пешацкому преходу и прейсц драгу.

18. Кед ше у улїци котра ма вецей транспортни напрями за рушане превозкох, у першей пантліки такой коло тротоару, застанови превозка, и вожач це препуцує же биш прешол драгу на пешацким преходу, ти...

- а) Такой почнеш преходзиц драгу бо ше и други превозки у других пантлікох застановя;
- б) Осторожно почнеш преходзиц, кед ше добре прешвечиш же у других пантлікох не наиходза превозки або ше застановели и вожаче це збачели.

19. Под час воженя, у автомобилю мушиш шедзиц...

- а) На преднім шедзиску, вязани зоз сигурносним ременьом;
- б) На заднім шедзиску, вязани зоз сигурносним ременьом, лем кед ше вожиш звонка городу;
- в) На заднім шедзиску, и вше обовязно вязани зоз сигурносним ременьом.

20. Кед виходзиш зоз подполно застановеного або паркираного автомобиля...

- а) Виходзиш на лїви дзвери, директно на драгу;
- б) Виходзиш на прави дзвери, директно на тротоар.

21. Чи дошлебодзене по драги дзецом вожиц ролери, тротинет, бициглу?

- а) Дошлебодзене;
- б) Не дошлебодзене, бо то опасне.

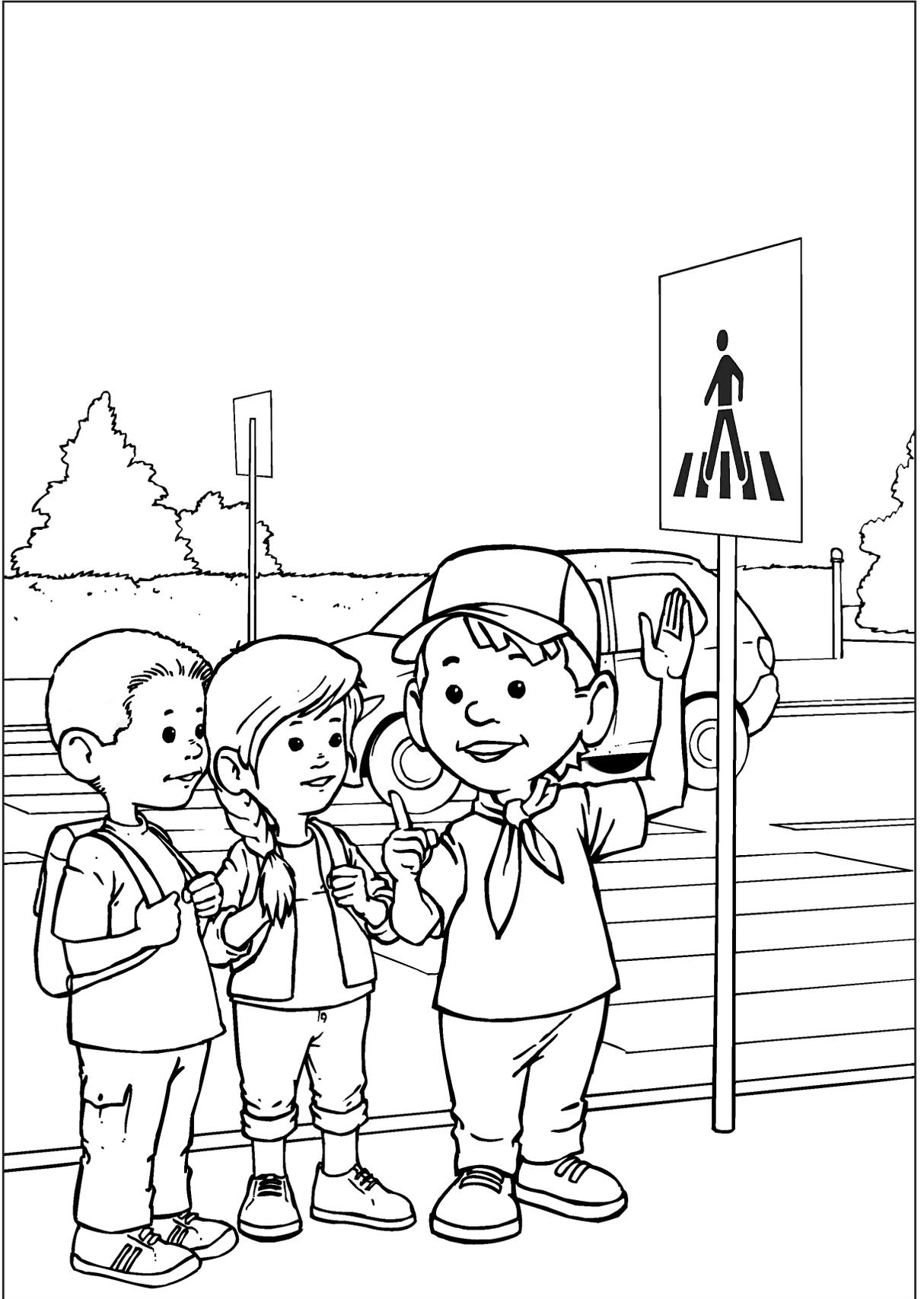
- 22. Чи дошлєбодзене же би ше дзеци коло и помедзи паркираних превозкох бавели и оганяли?**
- а) Дошлєбодзене, кед ше бавя осторожно;
 - б) Забранєне и барз опасне, бо их вожаче не можу збачиц пре паркирани превозки.
- 23. Дзеци треба же би ше безбрижно бавели...**
- а) На тротоару;
 - б) У малих побочних улїцох;
 - в) Далеко, далеко од драги, на оградзених просторох за бавене /бавилїцох, паркох...
- 24. На кельо роки дзеци шму вожиц бициглу по явних драгох?**
- а) На 10 роки;
 - б) На 9 роки;
 - в) На 12 роки.
- 25. У „Пешацкей зони“ и „Зони спомалшеного транспорту“ дзеци младши як 9 роки...**
- а) Можу сами вожиц бициглу;
 - б) Можу вожиц бициглу лєм кед их провадзи дахто старши як 14 роки;
 - в) Можу вожиц бициглу лєм кед их надпатра особа котра старша як 16 роки.
- 26. Кед це дахто старши вожи на бицигли, можеш шеднуц...**
- а) Напредок на циву и тримац ше за кормань;
 - б) Назадок до кошарки на бицигли и тримац ше за вожача;
 - в) На окремене монтиране шедзиско на бицигли, котре присподобене твоему возрасту и моцно скапчане на бициглу.

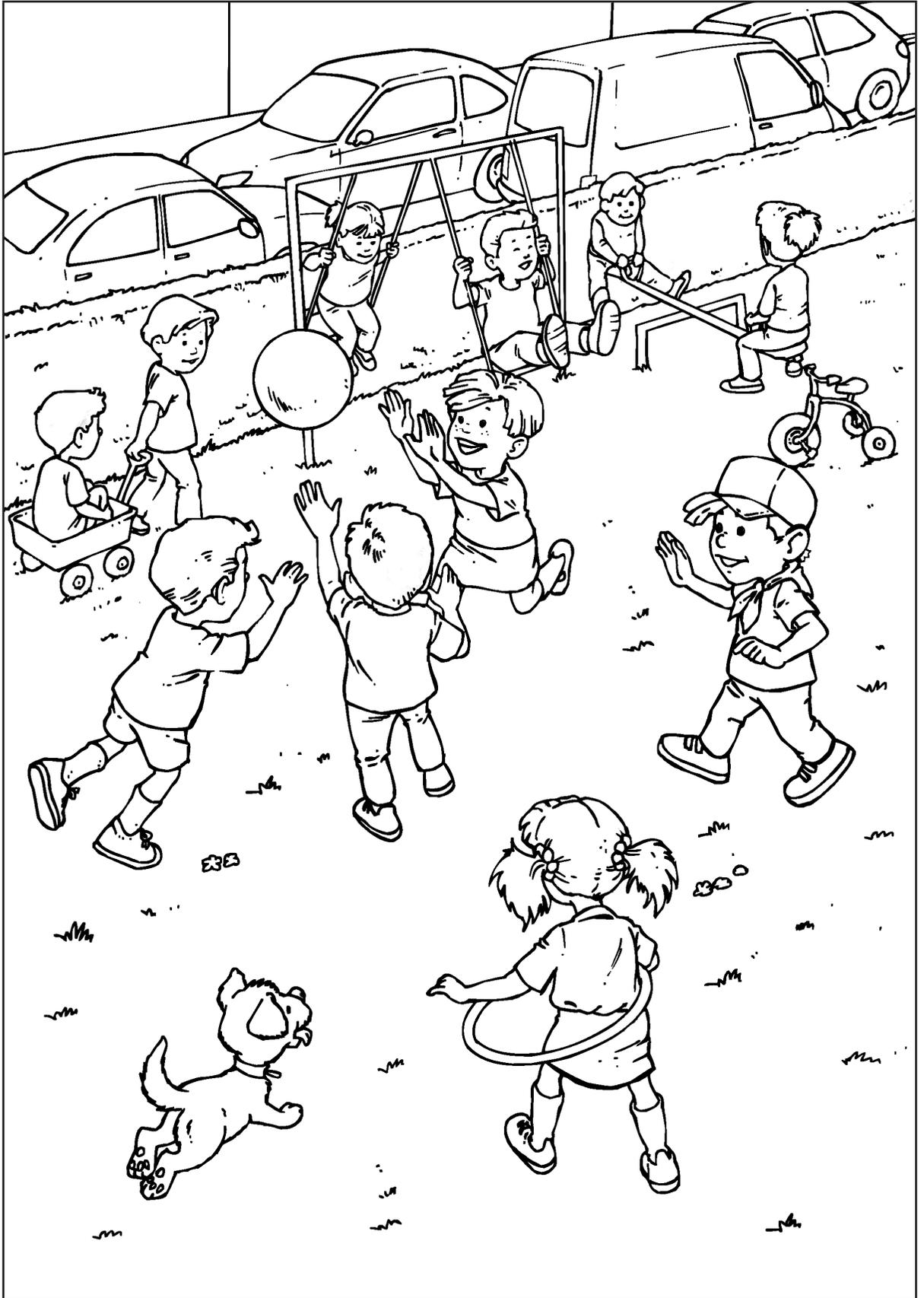
**ТЕРАЗ И ТИ
ПАЖЛІВКО.**



КЛЮЧ:

1-б, 2-б, 3-б, 4-в, 5-в, 6-б, 7-в, 8-б, 9-б, 10-б,
11-б, 12-в, 13-б, 14-б, 15-б, 16-б, 17-в, 18-б,
19-в, 20-б, 21-б, 22-б, 23-в, 24-в, 25-в, 26-в





Автор
Агенция за безпечност транспорту

Илустратор
Маринко Лебович

Лектор
Радослав Анделкович

Видавател
Агенция за безпечност транспорту

Друкуе
Портал д.о.о.
Лафонтенова 1, Београд

Тираж
100

Преклад по русински
Halifax Consulting д.о.о.
Винодолска 12а
Београд

ЦИП – Каталогизация у публикацији
Народна библиотека Србији, Београд

656.1.05(02.053.2)

ПАЖЉИВКОВА правила у саобраћају = Пажљивково правила у транспорту /
[прирыхтала] Агенция за безпечност транспорту ; [илустратор
Маринко Лебович]. - Београд : Агенция за безпечност транспорту, 2016
(Београд : Портал). - [48] стр. : илустр. ; 26 см

Кор. насл. - Превод дела: Пажљивкова правила у саобраћају. - Тираж 100.

ISBN 978-86-89155-12-9

1. Агенция за безпечност транспорту (Beograd)

а) Саобраћајно васпитање

COBISS.SR-ID 225587980

Тераз и ти
Пажлівко.



Република Србија
Агенција за безбедност саобраћаја